



Kindermöbel mit System





„Ich erinnere mich noch sehr gut, wie viel Freude es mir machte, den Traum meines damals vierjährigen Sohnes von einem Abenteuerbett zu verwirklichen. Nicht nur, weil ich mit dem Eigenbau meine hohen Erwartungen hinsichtlich Materialqualität, Nachhaltigkeit, Sicherheit und natürlich Beispielbarkeit selbst erfüllen konnte. Sehr gerne denke ich an die vielen Stunden zurück, in denen wir gemeinsam auf dem Hochbett Piraten oder Ritter spielten, an den Seilen herumturtelten oder uns in der kuscheligen Höhle Geschichten erzählten. Alles Aktivitäten, die Kinder von Herzen gerne machen – früher wie heute. In Deutschland wie in Russland, in Italien wie in Korea.“

Von Beginn an wollte ich Möbel aus Massivholz bauen, an denen Kinder und Eltern lange Freude haben und die dank der größtmöglichen Schadstofffreiheit der Materialien und ihrer stabilen Konstruktion sicheres Spielen gewährleisten – diesem Anspruch bin ich immer treu geblieben.

Für meine Kinder damals und für Ihre Kinder heute!“

Ihr Jörg de Breuyn

“I well remember how rewarding it was to fulfill my four years old boy’s wish for an adventure bed. Not only because I could meet my high expectations for material quality, sustainability, safety and, of course, playability, but also because of all those happy hours of playing pirates or knights together, climbing the ropes or telling stories to each other in the cosy cave. Things that all children love to do, even today, whether in Germany, Russia, Italy or Korea.“

From the start I wanted to build solid wooden furniture that children and parents could enjoy for many years, which guaranteed safe sleep and play, thanks to the greatest possible freedom from harmful substances and their stable construction – and I’ve remained true to this principal ever since.

For my children then and today for yours!“

Yours Jörg de Breuyn



Inhalt

- 04 Interview mit Jörg de Breuyn
- 08 Produktion: Auf dem richtigen Holzweg
- 12 Historie: Für Ihr Wertvollstes unser Bestes
- 17 debe.deluxe
- 55 debe.destyle
- 83 debe.detail
- 93 debe.deline
- 113 debe.develop
- 123 debe.delite
- 147 debe.bebe
- 155 Materialien & Farben



Content

- 06 Interview with Jörg de Breuyn
- 10 Production: Barking up the right tree
- 14 History: Our best, for your precious ones
- 17 debe.deluxe
- 55 debe.destyle
- 83 debe.detail
- 93 debe.deline
- 113 debe.develop
- 123 debe.delite
- 147 debe.bebe
- 155 Materials & colours

SCHLAFEN IST EIN KINDERSPIEL

– EIN INTERVIEW MIT JÖRG DE BREUYN



Herr de Breuyn, was ist für Sie ganz allgemein ein perfektes Möbel?

Systemmöbel. Sie lassen sich individuell kombinieren, ergänzen und verändern. Dank ihrer Bauweise machen sie jede veränderte Lebenssituation und jeden Wandel problemlos mit. In Zeiten zunehmender Mobilität geben sie eine enorme Flexibilität, aber auch eine beruhigende Beständigkeit. Ein gut gebautes Systemmöbel kann ein lebenslanger Begleiter sein.

Können Sie dazu ein Beispiel nennen?

Besonders junge Familien ziehen heute viel öfter um als früher. Entweder aufgrund eines Jobwechsels oder weil sich Nachwuchs ankündigt und die Wohnung zu klein wird. Habe ich also beispielsweise ein starres Möbel mit einer Höhe von zwei Metern, der neue Raum hat aber Dachschrägen, kann ich es dort nicht stellen. Im Zweifelsfall muss dann ein neues her. Ein Systemmöbel kann ich dem Raum entsprechend passgenau umbauen.

Sie produzieren seit 30 Jahren modulare und mitwachsende Kindermöbel. Welche Grundidee steckt hinter ihren Produkten?

Unser Anspruch ist es, perfekte Kindermöbel herzustellen, die – egal, wie sich die Struktur innerhalb einer Familie oder ihre Lebensumstände ändern – den Anforderungen und Bedürfnissen von Kind und Eltern gerecht werden. Mit unseren Möbeln wollen wir Familien Lösungsmöglichkeiten für unterschiedliche Problemstellungen bieten.

Woher kam die Inspiration?

Ich bin selbst Vater und kenne die Wünsche junger Familien. Und die Probleme. Mein ältester Sohn ist inzwischen 35, aber ich kann mich noch gut an die schlaflosen Nächte von damals erinnern. Auch meine drei Kinder hatten früher mal Albträume, haben ins Bett gemacht, waren krank oder wollten nicht aufräumen. Viele Ideen zu unseren Möbeln sind entstanden, weil ich als junger Vater Lösungen für nervende Alltagssituationen wollte.

Welches de Breuyn Möbel ist besonders praktisch?

Unser Hochbett zum Beispiel. Dank der fünf verschiedenen Aufbauhöhen haben Familien lange etwas von diesem Möbel. Angefangen als bodentiefes Himmelbett für Krabbelkinder geht es entsprechend der jeweiligen Körpergröße des Kindes in die Höhe. Es wächst quasi mit. Das vielseitige Zubehör bietet eine enorme Flexibilität. Je nach Bedarf kann der Raum unterm Bett zum Beispiel mit einem Schreibtisch, einer zweiten Liegefläche, Schränken oder Regalen ausgestattet werden. Wir haben Rutschen, Kletterwände, Seile und vieles, vieles mehr.

Worin unterscheiden sich die Hochbetten Ihrer Möbelsysteme debe.deluxe, debe.de-style und debe.delite?

Rein in der Optik. Die Funktionalität ist bei allen gleich. Auch unser Ritterhochbett kann später zur schlichten Jugendliege umgebaut werden. Dass wir verschiedene Systeme mit Hochbetten bauen, ist ein Kompromiss an die Eltern. Denn Design und Ästhetik sind eher Erwachsenenaspekte, die von Kultur zu Kultur unterschiedlich sind oder sich durch Moden verändern.

Was ist die richtige Ästhetik?

Das ist genauso schwer zu beantworten wie die Frage: „Was ist Kunst“. Ich finde, es gibt viele Designs, die durchaus ihre Berechtigung haben. Wenn es einem gefällt, auch ein Landhausstil mit viel Plüsch. Das aktuell angesagte, gradlinige Design ist ja nicht unbedingt richtiger. Oder besser, oder höherstehender. Es ist nur anders! Design ist wie Mode, damit grenzt sich eine Bevölkerungsgruppe von der anderen ab. Mehr nicht.

Wie lässt die Ästhetik Ihrer Möbel beschreiben?

Sie ist zeitlos. Trends oder temporäre Wünsche der Kinder, wie etwa die Rosa-Pink-Phase, lassen sich einfacher und viel günstiger mit Textilien oder Tapeten erfüllen. In den vergangenen 30 Jahren sind mindestens sieben oder acht Modewellen durchs Land gerollt. Viele Hersteller haben das nicht überlebt. Wir sind noch da, weil wir uns keiner Mode unterwerfen, sondern schlicht sinnvoll durchdachte Möbel für Kinder machen.

Worauf legen Sie bei Ihren Möbeln besonders Wert?

Auf Ergonomie und Benutzbarkeit. Für ein Kind ist ein Hochbett vor allem auch ein Ort zum Spielen und Klettern. Deshalb ist Sicherheit ein ganz großer Aspekt. Wir bauen streng nach den europäischen DIN-Normen und übertreffen diese oft mit eigenen Standards. So bieten unsere Spielbetten eine Geländerhöhe von über 40 Zentimetern, und somit einen sicheren Rausfallschutz. Mir ist außerdem wichtig, dass unsere Kunden nachvollziehen können, wie wir bauen und welche Materialien wir verwenden.

Was muss bei der Entwicklung von Kindermöbeln beachtet werden?

Generell müssen sie viel robuster und standfester gebaut werden als Erwachsenenmöbel, weil Kinder daran hochklettern, sich dranhängen oder drauf springen. Kindermöbel werden in der Regel von Menschen mit verschiedenen Körpergrößen genutzt. Von Eltern zum Beispiel, weil sie ihrem Kind einen Gute-Nacht-Kuss geben wollen. Oder von kleineren Geschwistern, die auch gerne mal auf dem Hochbett sitzen möchten. Diese Gegebenheiten müssen berücksichtigt werden und es muss für sie funktionierende und sichere Aufbauten geben.

Sie sagen, ein Möbel müsse in der Familie funktionieren. Können Sie ein Beispiel dafür nennen?

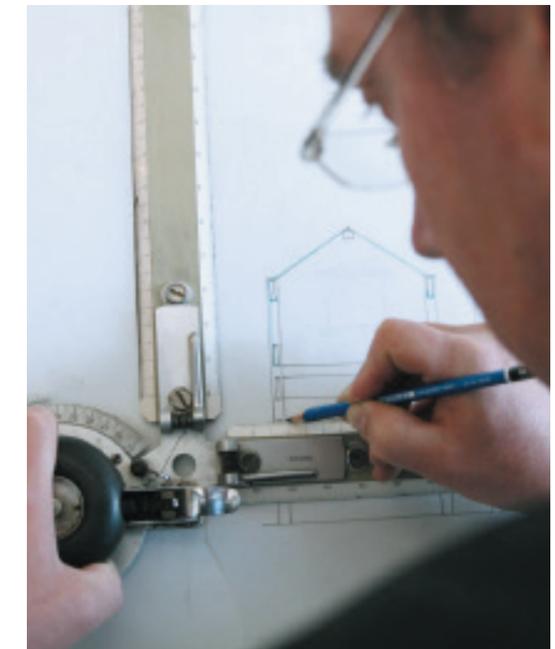
Wenn sich ein Kind glücklich und sicher im eigenen Bett fühlt, wird es seine Eltern nicht jede Nacht wecken oder in ihr Bett kriechen, weil es durchschläft. Tut es das nicht, haben am Tag drauf alle schlechte Laune. Oder wenn die Liegefläche eines Hochbettes zu hoch ist, sodass ich mein Kind nicht schnell erreichen kann, wenn es mich braucht. Dann nützt das schönste Bett gar nichts.

Ab welchem Alter empfehlen Sie Hochbetten?

Unser meist verkauftes Element ist ein halbhohes Einstiegshochbett mit einer Liegenflächenhöhe zwischen 90 cm und einem Meter. Das ist für Kinder ab etwa drei Jahren geeignet. In diesem Alter wird Klettern spannend. Es ist wichtig zu schauen, in welchem Alter ein Kind welche Höhe wirklich von der Kraft und Fähigkeit erklimmen kann, und wie hoch die potenziellen Sturzhöhen sind.

Welche de Breuyn Produkte wird es in der Zukunft geben?

Wir wollen zukünftig vermehrt Jungdesigner rekrutieren. Wir werden ihre Entwürfe aufgreifen und dann zusammen mit ihnen ein produzierbares und bezahlbares Möbel erarbeiten. So wie wir es schon mit der Idee von Jannis Ellenberger erfolgreich getan haben. Das debe.deline gibt es seit 2015 auf dem Markt.



SLEEPING IS CHILD'S PLAY.

— AN INTERVIEW WITH JÖRG DE BREUYN

Mr. de Breuyn, generally speaking, what defines perfect furniture for you?

Modular furniture, designed to be individually combinable, extendable and alterable. Its construction allows it to cope with any changes in family size or location. In times of increasing mobility, it enables extra flexibility whilst providing reassuring stability. A well made piece of modular furniture can be a companion for life.

Can you give us an example?

Young families, in particular, have to move house more often these days. Whether because of a change in employment, or an addition to the family makes the house too small. If I have, for example, a piece of furniture that is rigidly 2 meters tall, but the new room has a sloped ceiling, then I can't use it there. In many cases I'll need to buy something new. Modular furniture can, however, be adapted to fit the room.

You've been producing modular and multi-purpose kids' furniture for 30 years now. What is the underlying concept behind the products?

Our aim is to produce perfect kid's furniture that – no matter how family structures or living conditions might change – meets the needs of both children and parents. With our furniture we offer families solutions to a range of problems.

What was your initial inspiration?

I'm also a father, and so know young families' needs and their challenges. My eldest son is now 35, but I still remember the sleepless nights from back then. My three children also had nightmares, or wet their beds, or were ill, or didn't want to tidy up. A lot of ideas for our furniture have evolved because, as a young father, I needed solutions for everyday problems.

Which part of the de Breuyn furniture range is especially practical??

Our high beds, for example, thanks to their five adjustable heights families can use this furniture for many years. Starting as a low four-poster-bed for toddlers, it builds up according to the child's height. It grows with the child - so to say! And the versatile accessories provide enormous flexibility. If needed, you can fit the space under the bed with a desk, a second bed, cupboards or shelves. Our range also includes slides, climbing walls, ropes and much, much more

How do the high beds of the debe.deluxe, debe.destyle und debe.delite series differ?

Only in their appearance. They all have the same functionality. Even our knight's castle adventure bed can be converted into a stylish teenager's bed. We build differing high bed styles as a compromise to the parents. Design and aesthetics are of more a concern of adults, which differ from culture to culture and change with new trends.

What makes the best aesthetics?

That is as difficult to answer as the question "what is art". To my mind, there's many kinds of legitimate design. Even a country cottage style, with lots of upholstery, has its fans. The current straight-lined trends aren't necessarily more correct, or better, or superior. It's just different! Design is like fashion; it allows groups express their differences to others. Nothing else.

How would you describe your furniture's aesthetics?

As timeless. Trends or short term desires, like the pink phase, are more easily, and more economically, dealt with through textiles or wallpapers. In the last 30 years, there's been at least 7 or 8 design fads passing through the country. Many manufacturers weren't able to survive. We're still here, as we haven't subjugated ourselves to fads, but have instead concentrated on making stylish, useful, well thought out children's furniture.

Where do you lay particular value in your furniture?

On ergonomics and usability. For children, a high bed is above all a place to play and climb. That makes

safety an extremely important theme. We strictly follow the EU standards, and often exceed these with our own requirements. Our adventure beds, for example, have a guard rail height of over 40 centimetres, for better protection against falls. I also regard it as important for our customers to be able to trace where our furniture is built and which materials are used.

What is of particular importance when developing children's furniture?

Generally, it has to be more robust and stable when compared to adult's furniture, as kids will want to climb all over it, hang of it, or jump around. Children's furniture will also be used by people with a range of sizes. By parents, who want to give their child a goodnight kiss. Or from smaller siblings who also want to sit on the high bed. All these factors have to be considered when making a functional and safe structure.

You say that furniture has to function within the family, can you give us an example?

When a child feels happy and safe in their own bed, then they won't wake their parents every night, or crawl into their bed, as they'll happily sleep the whole night through. If that isn't the case, then everyone's in a bad mood the next day. Or if the mattress of a high bed is too high, and my child can't see me quickly when they need me, then even the most beautiful bed is of no use.

From which age do you recommend high beds?

Our best selling element is a starter half-height high bed, with a mattress height between 90cm and 1 meter. That's suitable for kids from 3 years old. It's around this age that children start to find climbing exciting. It's important to see at what age a child is strong and capable enough to easily climb into bed, and how high any potential falls are.

What de Breuyn products are planned for the future?

We want to recruit more young designers. We'll take their concepts, and together with them, develop manufacturable, affordable, furniture. Just as we have successfully already done with the ideas of Jannis Ellenberger. debe.deline has been available since 2015.



AUF DEM RICHTIGEN HOLZWEG

Es gibt viele Arten, Betten, Tische oder Regale herzustellen. Gute wie schlechte. De Breuyn hat sich bei der Produktion seiner mitwachsenden Systemmöbel für die ökologisch wertvolle entschieden.



Hans Carl von Carlowitz gilt als Vater der Nachhaltigkeit. Im Jahr 1713 veröffentlichte der Freiburger das Werk *Silvicultura oeconomica*, in dem er den respektvollen und pfleglichen Umgang mit der Natur und ihren Ressourcen formulierte. Heute sollen Gütesiegel, wie zum Beispiel das FSC-Siegel (s. Kasten), die Herkunft aus regenerativem Anbau garantieren.

Nur was richtig wächst, ist richtig gut

„In Gebieten mit einer jahrhundertalten Forstwirtschaftstradition ist der verantwortungsbewusste Umgang mit der Ressource automatisch verankert. Da denken die Menschen in Generationen, nicht in Zyklen“, weiß Jörg de Breuyn. So auch in den bewaldeten Regionen nahe der Hohen Tatra, im Norden der Slowakei. Von dort bezieht der Produzent nachhaltiger Kindermöbel das Buchenholz für seine langlebigen Möbelsysteme. Einmal im Jahr besucht der Firmeninhaber die riesigen Wuchsgebiete. Und überzeugt sich persönlich von der Wiederaufforstung, die natürlich auch mit dem FSC-Siegel dokumentiert wird.

Ein Ton wie aus einem Guss

Für die Herstellung seiner Massivholzmöbel verwendet de Breuyn ausschließlich im Winter geschlagene Buche in A/A-Qualität. Nach entsprechender Trockenzeit dämpft ein regionales Hobelwerk das Holz in einem besonderen Verfahren. „Je nach Sorte, Wuchslage und Qualität der Bäume haben die Stämme andere Färbungen und Maserungen“, begründet de Breuyn die Veredelung, bei der unterschiedlich gefärbte Hölzer verlässlich auf einen einheitlichen Ton gebracht werden. So verlässlich, dass der Hersteller auch für das Erweiterungsset, das in zehn Jahren für ein Hochbett von heute gekauft wird, die gleiche Holzfarbe garantieren kann. Und nicht nur das.

Die Hohe Kunst der Holzverarbeitung

De Breuyn baut beständige Modulsysteme, die sich individuell umbauen, anbauen und verändern lassen. Ein Prinzip, das äußerste Präzision und Kontinuität in der Produktion erfordert. „Nur so gewährleisten wir, dass

ein Bauteil von heute auf das Bauteil von vor 20 Jahren passt“, erläutert der Firmenchef. Die kleinste Bohrlochtoleranz würde das perfekte System kippen. Wie fachmännisch in der tschechischen Produktion von de Breuyn gearbeitet wird, beweist besonders die Serie *debe.deluxe*. Das Programm besteht aus durchgehenden, handverleimten Holzlamellen – die höchste Art Holz zu verarbeiten. „Die Kanteln nach Maserung und Spannung richtig sortieren, das kann keine Maschine“, erklärt de Breuyn die aufwendige Handwerksleistung.

Ein Bett besteht nicht nur aus Holz allein

Auch bei den Textilien, die eine externe Behindertenwerkstatt liebevoll zu Kissen und Co vernäht, hält de Breuyn die Fäden fest in der Hand. Das Unternehmen lässt die eingekaufte Rohbaumwolle nach Öko-Text-Standard einfärben und die Textilfarben nach eigener Rezeptur herstellen.

Insgesamt arbeitet das Unternehmen mit acht Zulieferern zusammen. Zum Beispiel mit zwei Schreinereien für Halbfertigteile, einer Drechslerei etwa für die Piratensteverräder, einer Schlosserei für Spezialbeschläge und einer Lackiererei, die in ihren 13 Spritzkabinen – schonend für Mensch und Umwelt – die eigens für de Breuyn gemischten Lackfarben auf die Möbel bringt.



Klasse statt Masse

Anfangs wurde der Kindermöbelhersteller für die Entscheidung, seine kleine Serienproduktion nach Tschechien zu verlagern, kritisiert. „Weil unsere Möbel in ihren Möglichkeiten sehr breit gefächert sind, stellen wir allein fast 1500 einzelne Artikel her. Das ist in Relation zu unserem Umsatz ein unglaublich großes Portfolio. Die Rheinmetropole wäre als Standort für unsere Manufaktur deshalb viel zu teuer“, erklärt de Breuyn, für den eine Massenproduktion nie in Frage käme.

Jeden seiner 30 Mitarbeiter im Werk in Oslavany kennt der Arbeitgeber persönlich und weiß um ihre Stärken und Kompetenzen. Genau wie in Köln, wo sich neben eines großen Ladenlokals, Lagerhallen und Büroräumen auch ein 300 Quadratmeter großer Meisterbetrieb befindet. Dort arbeiten sechs Schreiner an Einzelanfertigungen, Objektaufträgen, Außenanlagen und Prototypen.

„In Tschechien wie hier vor Ort wird Teamwork groß geschrieben. Jeder ist bemüht, sein Bestes zu geben, und ich kann meinen Leuten vollends vertrauen“, erklärt de Breuyn das familiäre Betriebsklima. Das erleichtert viele Qualitätskontrollen. Und entspricht für de Breuyn einem wichtigen Kriterium, wenn es um das Thema Nachhaltigkeit geht.

Qualität zu 100 Prozent

„Nachhaltigkeit ist für mich mehr als die Herstellung qualitativ hochwertiger und funktional langlebiger Systemmöbel“, sagt de Breuyn, der auch bei seinen Zulieferern darauf achtet, dass sie faire Löhne zahlen, schadstofffreie Materialien verwenden und Arbeits- sowie Umweltschutz einhalten. Neben einem ausgeglichenen Frauen-Männer-Verhältnis sowie einer ausgewogenen Altersstruktur seien auch Arbeitsschutz und der Umgang mit Energie und Müll wichtige Nachhaltigkeitsaspekte, so de Breuyn.

Die Buche, die für die Kindermöbel in der Slowakei geschlagen wird, stammt übrigens nicht nur zu 100 Prozent aus regenerativem Anbau, sondern wird auch im dortigen Hobelwerk zu 100 Prozent verwertet. Das ist nicht nur nachhaltig. Das ist der respektvolle Umgang mit einer Ressource, die 100 Jahre brauchte, um zu wachsen.

FSC® (Forest Stewardship Council®) ist ein internationales Zertifizierungssystem für Waldwirtschaft, das garantiert, dass Holz- und Papierprodukte mit dem FSC-Siegel aus verantwortungsvoll bewirtschafteten Wäldern stammen. Der FSC-Standard schreibt vor, dass die ökologischen Funktionen eines Waldes erhalten bleiben müssen, er schützt vom Aussterben bedrohte Tier- und Pflanzenarten und sichert die Rechte der Ureinwohner und der Arbeitnehmer.

BARKING UP THE RIGHT TREE.

There's many ways to produce beds, tables and shelves, some good, some not so good. For the production of his adaptable furniture systems, de Breuyn has chosen the route of sustainability.



Hans Carl von Carlowitz is regarded by many as the father of sustainable forestry. In 1713 the German published his treatise "Sylvicultura Oeconomica", the first thorough discussion of forestry management, in which he paid particular attention to the care of the natural environment. Today, seals of quality, such as the FSC mark (see box), guarantee the future of forest regeneration.

Only that which grows well has true quality.

"In regions with centuries old forestry traditions, there is a deep seated understanding of the responsible use of resources. The people there think in generations, not in financial years", explains Jörg de Breuyn. This is true of the forested regions near the Tatra Mountains in northern Slovakia, the source of the beech wood for de Breuyn's long lasting children's furniture. The firm's owner visits the region every year to see for himself the reforestation, which is, of course, documented under the FSC scheme.

Colours close enough to be from the same tree.

For the production of his solid wood furniture, de Breuyn only uses A/A quality beech wood felled in the winter. After the required seasoning, the wood is steamed in a special process by a local sawmill. "Depending on the type, growing area and quality, the wood has differing colours and grain", explains de Breuyn, after the treatment all the timbers reliably attain a uniform colour. So uniform, that the producer can guarantee that additional elements bought 10 years after the original bed will have the same



colour. And not just that.

The high art of carpentry.

De Breuyn makes durable modular furniture, that can be individually modified, extended or altered. A principal, that requires utmost precision and consistency in the production. "Only then can we ensure that components from today will fit to components from 15 years ago", explains the boss of the firm. The entire system would fail if there were even the smallest displacement of screw holes.

The expert work of de Breuyn's Czech facilities is particularly evident in the debe.deluxe series. Some parts require hand glued full length wooden slats, laminated together, for desk surfaces and other elements. "To arrange the wood to make best use of the grain and tension, there's no machine that can do that", says de Breuyn, describing the complex craftsmanship.

A bed isn't just made of wood.

The textiles, which are transformed by a social enterprise for disabled people into cushions etc., are also prepared under de Breuyn's guidance. The firm has the raw cotton dyed following the Oeko-Tex-Standard, with colours based on their own recipes. In total, the business works with eight different subcontractors. For example, two carpentries for semi-finished parts, a wood turner for the pirate ship's wheel, a locksmith's for metal fittings and a paint shop, in whose 13 spray booths – which protect both the workers and the environment – the colours, also mixed to de Breuyn's requirements, are applied.

Class, rather than mass.

The children's furniture maker was initially criticised when he chose to move his production to the Czech Republic. "As our furniture offers a wide range of options, we have to produce around 1500 separate parts. Compared to our revenue, that's an unbelievably large number. The metropolis on the Rhine would have been far too expensive for such a production concept", explains de Breuyn, who would have never considered switching to mass production.

He personally knows all of his 30 workers in Oslavany, and knows their strengths and abilities. Just as in Cologne, where as well as his showroom, warehouse and offices, there is a 300 square meter workshop. There he employs six carpenters for one-off production, interior design contracts, playground equipment and prototypes.

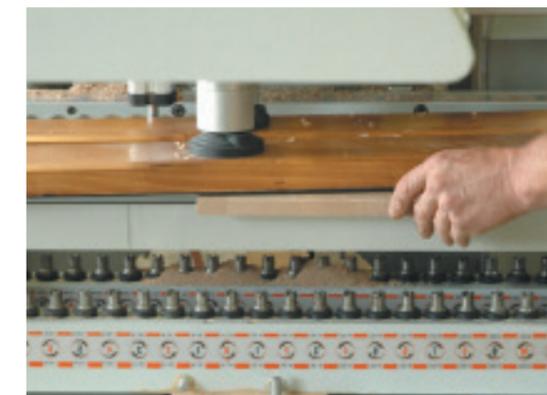
"In the Czech Republic, as here, teamwork is writ large. Everyone strives to do their best, and I can fully trust my employees", is the family-like work environment described by de Breuyn. This all makes for worry free quality control, and equates to an important sustainability factor for de Breuyn.

Quality to 100 percent.

"Sustainability is, for me, more than the production of high quality, long lasting, furniture systems." says de Breuyn, he also ensures that his supply chain provides fair wages, uses toxin free materials and provide safe work environments. Alongside equal representation of men and women, and a balanced age structure within his workforce, de Breuyn regards workplace safety, energy use and recycling as significant aspects of sustainability.

The beech wood that is felled in Slovakia for children's furniture, doesn't just come from 100% sustainable forests, but 100% of the timber felled is put to use in the nearby sawmill. That isn't just sustainable, that's the respectful way to use a resource that has taken 100 years to grow.

FSC® (Forest Stewardship Council®) is an international certification system for forestry that guarantees that wood and paper products with the FSC symbol are derived from forests with responsible management. The FSC standard requires that the ecological function of a forest must not be disturbed, that threatened plants and animals are protected, and that the rights of the residents and workers are respected.



FÜR IHR WERTVOLLSTES UNSER BESTES

Als Jörg de Breuyn vor 30 Jahren anfing, ein Bett zu bauen, ahnte er nicht, dass sein Name einmal für hochwertige und mitwachsende Kindermöbel stehen würde.

Am Anfang war die Idee. 1986 machte sich der studierte Bildhauer Jörg de Breuyn in seinem Atelier im Hinterhof einer alten Kölner Brotfabrik ans Werk. Er wollte ein Abenteuerbett für seinen damals vierjährigen Sohn bauen. Und schuf eine spannende Schlafstätte für Kinder, die großen Anklang fand. „Genau genommen war es ein wildes Klettergestell aus einfachen Balken mit Netzen und Seilen, in dem man nebenbei auch schlafen konnte“, erzählt der Hersteller hochwertiger Kindermöbelsysteme.



Gutes spricht sich rum

Zu jener Zeit gab es auf dem Markt noch keine Abenteuerbetten. „Es herrschte eine öde Landschaft an langweiligen Kindermöbeln“, weiß de Breuyn, der im Alter von 21 Jahren zum ersten Mal Vater wurde. Das dachten andere auch.

Schnell sprach sich herum, dass ein alternativer Künstler in seinem Atelier neben seinem künstlerischen Schaffen auch spannende Schlafstätten für Kinder baute. So schnell, dass der Autodidakt noch im selben Jahr die ersten Mitarbeiter einstellen und Maschinen kaufen musste.

Ein Traum von Raum

Heute und 30 Jahre später produziert de Breuyn insgesamt sieben eigene Möbelprogramme, darunter Schrank- und Bettensysteme, Kindertageneinrichtungen sowie Maßanfertigungen für private und öffentliche Räume (siehe ab S.93). Auch andere Hersteller, wie der US-Amerikaner Kalon Studios, lassen ihre Serien für den europäischen Markt bei de Breuyn fertigen.

Hauptsitz des Unternehmens ist nach wie vor Köln, seit 2006 auf einem alten Industriegelände im Gewerbegebiet Giritzweg. Hier gibt es ausreichend Platz für eine Schrei-

erei, Lagerhallen, Büroräume und eine 1500 Quadratmeter große Ausstellungsfläche, auf der de Breuyn als Händler auch Kindermöbel- und Produkte sowie Wohnaccessoires anderer Hersteller präsentiert. Inzwischen werden die de-Breuyn-Möbel in ganz Europa und bis nach Korea, Russland und China vertrieben.

Möbel, die auch Eltern Spaß machen

Das Ur-Werk ist längst nicht mehr im Angebot der Kölner Kindermöbelmanufaktur. „Es war zu kompromisslos – zu viel Klettergerüst und zu wenig Bett. Ich wollte Möbel entwickeln, die Kindern und Eltern gerecht werden“, erklärt de Breuyn, der seine Ideen zuerst im Kopf fertig konstruiert, bevor er sie auf Papier zeichnet.

So entstand 1988 der Deluxe-Entwurf. Ein Piratenbett aus massiver Buche, das besser aussah, besser konstruiert und besser durchdacht war. „Aus ökologischer Sicht war das Balkenbett außerdem eine Materialverschwendung. Beim Nachfolgermodell Deluxe erreiche ich eine viel höhere Stabilität, bei nur der Hälfte an Holzeinsatz“, erläutert de Breuyn.

Qualität aus Überzeugung – weil Ihre Kinder es wert sind

Nachhaltigkeit, Ressourcenschonende Produktion und größtmögliche Schadstofffreiheit der Materialien, das sind Themen, die bei de Breuyn von Beginn an groß geschrieben wurden (siehe auch S.155). „Wir waren eine der ersten Tischlereien in Köln, die Bio-Möbel herstellten“, merkt de Breuyn an, der als Student VHS-Kurse wie „Kindermöbel aus Sperrmüll“ leitete und dafür mit seinem Bulli die Landschaft nach brauchbaren Gegenständen abfuhr.

An diesem Anspruch wurde auch nicht gesägt, als sich mit dem Fall der Mauer eine Möglichkeit bot, die vorher der Großindustrie vorbehalten war. „Deutschland war schon damals als Produktionsstätte teuer. Ich hatte das Geld nicht, um mir einen industrialisierten Maschinenpark zu leisten“, erklärt de Breuyn den Schritt, seine Serien-Produktion 1993 nach Tschechien zu verlagern.



Im Osten viel Neues

Während in Deutschland das Renommee des Möbel-Newcomers stetig wuchs, lief die Herstellung im Osten eher hölzernen an. „Anfangs ließen wir in verschiedenen Städten produzieren. Das war abenteuerlich: Mal hatte der eine kein Holz, dann der andere keine Schrauben. Ein weiterer baute immer die falschen Teile und der nächste war pleite“, beschreibt de Breuyn die dortigen Produktionsbedingungen.

Auch in Oslavany, wo das de-Breuyn-Babybett „Arielle“ für den japanischen Markt gebaut wurde, war die Situation nicht besser. Seit Monaten bekamen die Mitarbeiter keinen Lohn, der ehemalige Staatsbetrieb stand vor dem Aus. Werkstattleiter Pavel Sysel und Hana Grossova sahen nur eine Rettung: de Breuyn sollte das Werk übernehmen. Das tat der Optimist dann 1998 auch – zusammen mit seinem tschechischen Kompagnon Petr Puchta. Obwohl weder er noch der Tischler aus Pilsen eigentlich das Geld dafür hatten.

Experiment: Serie

Es kostete einige Jahre, um in Oslavany in deutscher Qualität produzieren zu können. Maschinen mussten ausgetauscht, der Workflow verbessert und das Vertrauen der Belegschaft gewonnen werden. „Teamwork und Zusammenhalt kannten die Mitarbeiter ja so nicht“, erinnert sich de Breuyn, der als neuer Arbeitgeber zuerst die Personalräume renovieren ließ, einen Koch für das gemeinschaftliche Mittagessen engagierte und übertarifliche Löhne zahlte.

Am Ende aber rentierte sich das „Experiment“, wie de Breuyn die Übernahme der 7500 Quadratmeter großen Anlage samt Maschinenpark damals nannte.

„Gleichzeitig Produktions- und Vertriebsfirma sein zu können, das gibt uns eine enorme Unabhängigkeit und Flexibilität. Hierzulande sind wir in der Betriebsgröße mit die einzigen, die das bieten können“, sagt de Breuyn. Mittlerweile leitet er ein engagiertes Team von insgesamt 60 Mitarbeitern.

Der Handel im Wandel

Auf die Frage nach der Zukunft seiner Kindermöbelmanufaktur hat der Firmenchef – gerade mit Blick auf die fortschreitende Digitalisierung im Handel – eine klare Antwort: „Einige Produkte lassen sich gut online verkaufen. Katzenstreu zum Beispiel oder Schrauben. Ein Bett mit 20 Zubehörteilen, variablen Aufbaumöglichkeiten und in 16 verschiedenen Farben erhältlich, erfordert kompetentes Beratungswissen. Das lässt sich nicht einfach im Netz bestellen. Sukzessive soll jetzt die Produktrange umgestellt und Solitär Möbel online kompatibel gemacht werden.“

Aktuell macht der Export ein Drittel seines Großhandelsvolumens aus. Derzeit arbeitet de Breuyn verstärkt an der weiteren Internationalisierung seiner Marke. „Mein Ziel ist der Sprung nach Amerika. Das ist mein Projekt für die nächsten fünf bis zehn Jahre“, beschreibt Jörg de Breuyn seine Idee.

OUR BEST, FOR YOUR PRECIOUS ONES.

Thirty years ago, when Jörg de Breuyn started to hand make a bed, he never would have guessed that his name would become synonymous for high quality, adaptable, children's furniture.

Initially, there was a simple idea. In 1986 Jörg de Breuyn, a trained sculptor, started a new project in his studio in the yard of an old Cologne bread bakers. He wanted to make an adventure bed for his then four-year-old son, and created an enthralling sleep sanctuary for children, which caught on quickly. "To be honest, it was a wild climbing frame with nets and ropes, made with basic beams, where you could also sleep.", recounts the producer of high quality children's furniture.

Good word gets around

At the time there were no adventure beds on the market. De Breuyn, who became a father at the age of 21, remembers, "The world was filled with boring children's furniture", and plenty of people agreed with that sentiment. Word quickly spread that an alternative artist built enthralling beds for kids at his studio, alongside his artwork. So quickly, that he had to appoint his first employee, and buy his first machine tools, within the first year.

A vision of a room

Today, thirty years later, de Breuyn produces seven of their own furniture systems, including cupboards, beds, kindergarten systems and playground equipment for public and private spaces (see pages 93 ff). Other designers, such as Kalon Studios from the US, also have their production for the European market handled by de Breuyn.

The headquarters for the business remain in Cologne, and since 2006 are located in an old industrial area in the Girlitzweg business park. There's plenty of space there for workshops, warehouses, offices and a 1.500 square meter showroom, where de Breuyn also sells children's furniture, and products such as home accessories, from other producers. By now de Breuyn's furniture is available across Europe and as far away as Korea, Russia and China.

Furniture that's also fun for parents

The original bed has not been offered for a long time. "It was too uncompromising, too much climbing frame and too little bed. I wanted to develop furniture that meets the needs of both children and parents", explains de Breuyn, who develops a mental picture of every new design before he puts pen to paper.

That was the origin of the 1998 series Deluxe. A pirate bed made of solid beech wood, it looked better, was better constructed and was better



thought through. "From an environmental point of view the original bed was a waste of materials. The follow up series, Deluxe, was much more stable, yet only used half as much wood.", explained de Breuyn.

Quality from credo – because your children are worth it

Sustainable, resource friendly, production and a focus on non-toxic materials, are the themes that were written large from the beginning for de Breuyn (see pages 155 ff). "We were the first carpenters in Cologne to produce eco-friendly furniture", said de Breuyn, who even as student led a course in "Children's furniture from reclaimed materials", and drove around in his van searching for useful items.

These standards were not lowered when, after the fall of the Berlin wall, an opportunity arose that had previously only been available to large industries. "It was expensive to produce in Germany even then, and I didn't have the money to invest in a mechanised production line", de Breuyn describes the decision to move production to the Czech Republic in 1993.

A new start in the East

Even as the reputation of the firm was growing in Germany, the production in the East was proving cumbersome. "To start with we worked with several companies in different locations. That proved to be precarious: Sometimes one firm didn't have any wood, another would have no screws, yet another was always building the wrong parts, and a different one would go bankrupt." as the production conditions are remembered by de Breuyn.

The situation wasn't any better in Oslavany, where de Breuyn's cot Arielle was produced for the Japanese market. The workers hadn't been paid for months, the ex-state owned company was on the brink of collapse.

The workshop bosses, Pavel Sysel and Hana Grossova, could see only one solution, de Breuyn should take over the company. In 1998, the optimist decided to do so, together with his Czech business partner Petr Puchta. Even though neither he, nor the carpenter from Pilsen had the savings to do so.



Experiment: expansion

It took a few years to bring the production in Oslavany up to German standards. Machine tools had to be replaced, the workflow improved, and the trust of the employees had to be won. "The workers weren't well trained in teamwork and cohesion.", remembers de Breuyn, whose first acts as boss were to renovate the break rooms, arrange for a cook to provide a collective midday meal, and raised wages above the local average.

In the end the "Experiment", as de Breuyn originally thought of it, to take over the 7500 square metre workshop paid off.

"To be both a manufacturer and a distributor gives us tremendous independence and flexibility. We're the only company of our size to offer this in the country.", says de Breuyn. By now he leads a dedicated team of 60 employees.

A change in commerce

On the question of the future of his children's furniture business, the boss, with one eye on the online market, has a clear answer: "Some products are easy to sell online, cat litter, for example, or screws. A bed with 20 accessories, adjustable assembly options, and available in 16 colours, may well need a capable advice before purchase. It's difficult to simply sell it online." The product range is now being adjusted to also include individual pieces of furniture, more compatible with e-commerce.

Currently, exports make up a third of his wholesale revenue, and de Breuyn is working hard to improve the internationalisation of his brand. "My goal is to crack the American market, that's the project for the next five to ten years", is de Breuyn description of his latest idea.



debe.deluxe



debe.deluxe debe.deluxe

Das Kinderzimmerprogramm debe.deluxe ist unser Klassiker. Wir fertigen dieses solide System aus massiver Buche in hoher handwerklicher Qualität und Tradition. Und das seit 30 Jahren.

Das Holz stammt aus FSC-zertifiziertem Anbau und wir verwenden ausschließlich schadstofffreie Öle für die Oberfläche. Unsere Kastenmöbel bestehen aus Tischlerplatten, mit einem Kern aus massiver Fichte und einem Deckfurnier aus massivem Buchenholz, das eine gleichmäßige Optik bewirkt.

Die Spielbetten mit ihrem extrahohen Rausfallschutz bestehen aus durchgehenden, handverleimten Holzlamellen – die höchste Art Holz zu verarbeiten.

The debe.deluxe range, for children's rooms, is our classic. The manufacture of this solid beech wood range requires a high level of craftsmanship, a challenge we've met for the past 30 years.

The wood comes from FSC certified forests, and we use toxin-free oils for the surface finish. The cabinetry is made of a ply with a core of solid spruce and a veneer of solid beech, providing a uniform appearance.

The adventure beds, with their extra high guardrails, are made of hand glued, full length wooden slats, the highest art of woodwork.





Die nur zwei Meter breite Schrankzeile mit höhenverstellbarer Wickelkommode, Regalschrank und dem Schubladenpodest passt auch ins kleinste Zimmer und bietet eine Menge Stauraum.

Sobald das Kind alt genug ist, kann das Babybett einfach in ein Juniorbett umfunktioniert werden.

The two meter wide storage and changing solution fits even the smallest of rooms, and offers space for everything you need to hand for the little ones.

Once your child is old enough, the side of the crib can be adapted with a junior bed side.





Unsere naturgeölten Massivholzmöbel mit den beigefarbenen Türfüllungen bilden zusammen mit den zarten Farbakzenten der Tapete und Stoffe ein wunderschönes Babyzimmer. Wir bieten viele verschiedene Farb- und Gestaltungskonzepte, mit denen Sie das Zimmer Ihres Kindes individuell nach Ihrem Geschmack zusammenstellen können – Wandfarben, Tapeten, Teppiche, Lampen oder Textilien inklusive.

The beige panels of our solid wood furniture, with natural oil finishes, compose a beautiful nursery, thanks to their soft accents of the wallpaper and upholstery colours.

We offer many colour and layout concepts, allowing you to design your child's room exactly as you wish – including paints, wallpapers, carpets and textiles.



Schlichte, zeitlos weiße Möbel lassen sich gerade bei peppiger Wandgestaltung ruhig in den Raum integrieren. Der große Kleiderschrank bietet ausreichend Platz und die Schubladenpodeste und Regale schon jetzt den Platz für das kommende Spielzeug. Die höhenverstellbare Wickelkommode sorgt für ein rücken-schonendes Windeln wechseln. Sie besteht aus einem 60 Zentimeter hohen Regal, das später innerhalb der Schrankzeilen weiter verwendet werden kann.

Timeless, stylish, white furniture provides a calm counterpoint to bold wall decorations. The large wardrobe has plenty of storage, and the drawers and shelves are ready for the toys that will come later. The back friendly, height adjustable, changing table is made from a 60cm high shelf element, which can later be integrated into the shelf system.



Schlafen wie auf Wolke sieben: Das Himmelbett Kubu kann mit verschiedenen Baldachinen, Vorhängen und Zargenpolstern den Wünschen des Kindes oder dem Wohnkonzept der Eltern angepasst werden – von schlicht bis verspielt schön.

Die besondere Kleiderschranksaufteilung mit kleinen und großen Fächern sowie Hakenleisten und Utensilienboxen, erlaubt selbst kleinen Kindern, selbstständig und übersichtlich ihre Kleidung zu sortieren.

Sleep in seventh heaven: with its range of the canopies, curtains and side cushions the Kubu bed can be matched to any child's wishes, or the interior design of the parents - from stylish to playfully beautiful.

The unique children's wardrobe interiors, with large and small compartments, rows of hooks and utensil boxes, allows even small children to sort out their clothes.

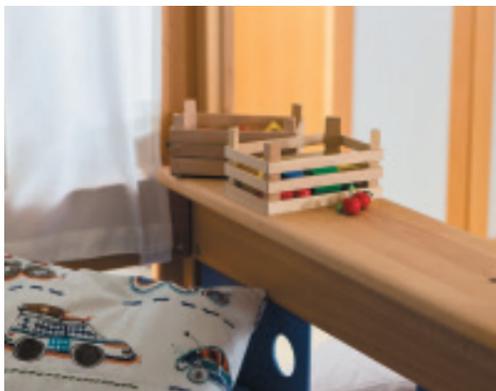
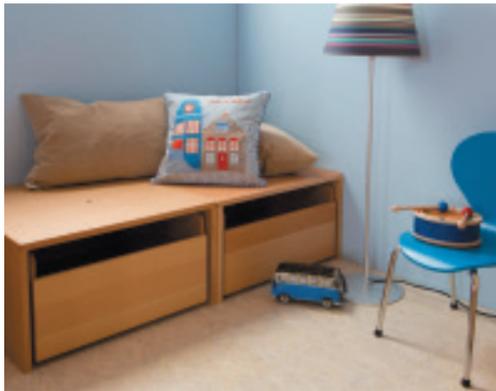


Eines der wirkungsvollsten Angebote, sein Kind davon zu überzeugen, das Babybett seinem Geschwisterchen zu überlassen, ist ein bodennahes Himmelbett, das später zum Piratenbett oder einer Villa umgebaut werden kann. Für die nahe Zukunft können vier kleine Eckpfosten für Rollkästen untermontiert werden, in denen das Kind Stofftiere verstauen kann. Die Bettkästen gibt es in drei Größen und auf Wunsch auch mit einer Innenaufteilung.

One of the best offers to persuade your child to give up the baby bed to their younger sibling is a low canopy bed, which can be later adapted to a pirate or villa bed.

The four low corner posts allow space for under bed storage, where your child can keep their cuddly toys. The storage boxes are available in three sizes, and can be provided with inner dividers if needed.





Bei den umbaubaren "Einsteiger"-Himmelbetten können Zweijährige – dank der bodennahe Liegefläche – ganz gefahrlos ins Bett und wieder heraus klettern. Die Schubladenpodeste für Spielzeug und Co lassen sich dank ihrer idealen Höhe auch als Nachttisch oder Sitzfläche für abendliche Gute-Nacht-Geschichten nutzen.

Thanks to the low mattress, two year olds can safely climb in and out of bed with the adaptable "starter" canopy bed.

The bed side tables provide storage space for toys and more, and are also the perfect height to sit for a bed time story.



Dieses dezent gestaltete Kinderzimmer zeigt eine ideale Über-Eckaufbau-Variante, die sicher von zwei Geschwistern ab zwei Jahren genutzt werden kann. Wie das halbhohe Bett erhält das untere eine hohe, spielsichere Geländeumrahmung sowie ein aushängbares Leiterschutzgitter im Betteinstieg. Das Leiterregal des Spielbetts „Villa“ vereint die Vorteile von Leiter und Treppe und kann auch schon von zweijährigen Geschwistern gefahrlos erklettert werden.

Wie unsere Textilien werden auch alle Farben und Lacke nach eigener Rezeptur hergestellt und regelmäßig auf Schadstoffe überprüft.

This tastefully decorated room shows an L-shaped bunk bed variation, that can be safely used by siblings from two years old. Both beds have high guard rails, for safe play, as well as a removable safety gate. The steps for the “Villa” beds include ladder elements, and so can be safely climbed by two year olds.

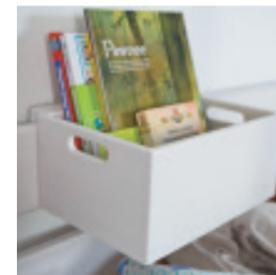
As with our textiles, all paints and lacquers are mixed to our own recipes, and are regularly checked for harmful substances.





Für kleine Piraten ab etwa drei Jahren kann das Bett in die Höhe gehen. Aus Sicherheitsgründen sollte die Liegefläche etwa der Augenhöhe des Kindes entsprechen. Damit keiner so leicht über Bord geht, sind alle de Breuyn Spielbetten mit einem extra hohen Geländer ausgestattet.

For little pirates from three years, the bed can start getting higher. The mattress should be roughly level with the child's eye level, for safety's sake. To make sure no one is lost overboard, all de Breuyn play beds have an extra high guard rail.



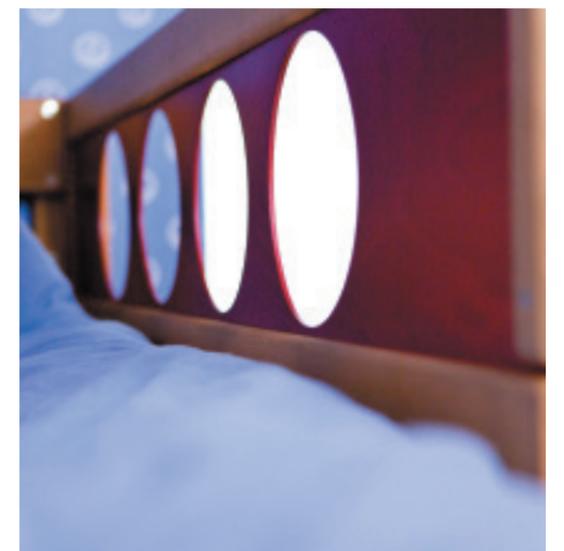
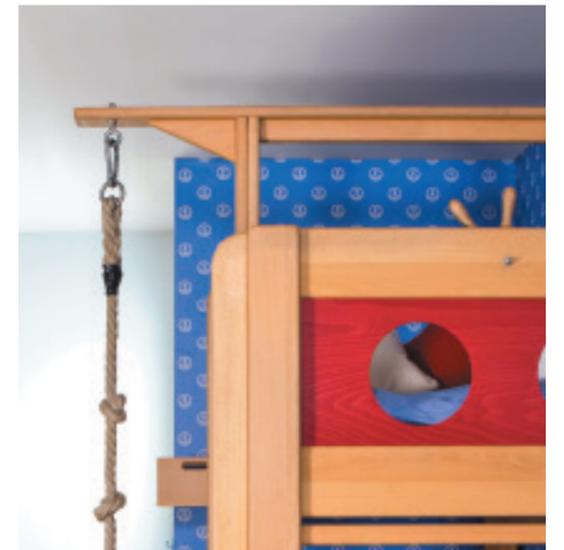


Einen kurzen Film zum Piratenbett, finden Sie unter:
www.youtube.com/kindermoebeldebreyun oder durch
Scannen des QR-Codes

You'll find a short movie about the pirate bed at:
www.youtube.com/kindermoebeldebreyun or by
scanning the QR code

Ist das Kind älter, kann das halbhohes Spielbett
hochgebaut, mit den Erweiterungspfosten aufge-
stockt und um den Seilüberbau ergänzt werden.
Das kommt dem Kletterdrang in dem Alter zugu-
te. Für mehr Spaß und Spiel tun Seil, Rutschbrett
und Steuerrad ihr Übriges. Der Platz unter dem
Bett bietet jetzt – mit 125 Zentimetern Stehhöhe –
viel Platz zum Spielen.

As the child gets older, extension posts can be
added to raise the half-height play bed, along
with tackle for a climbing rope. The rope, wheel
and slide now provide more opportunities for fun
and games. The space under the bed, now 125
cm in height, provides even more room for play.





Die Totenkopffahne ist gehisst und der Käpt'n steht am Steuerrad auf großer Fahrt. Entermesser und Pistole griffbereit in der Waffentasche. Die Mannschaft schwingt am Enterseil und der kleine Bruder ist sicher unten im Schiffsrumpf verstaut...

The Jolly Roger is hoisted and the captain sets sail for adventure, cutlass and flintlock ready in their holsters. The crew swing the grapnel, and the little brother is safely stowed in the hull...





de Breuyn Kindermöbel gibt es nicht nur in Buche natur, sondern in 16 miteinander kombinierbaren Farbtönen. Vorhänge, Kissen, Fahnen und Betttextilien, die in einer Behindertenwerkstatt liebevoll angefertigt werden, sind farblich darauf abgestimmt.

We don't just offer furniture in solid beech, but also in 16 matching colours. Curtains, pillows, flags and textiles, manufactured at a social enterprise, are harmonized with this palette.



Mit dem Himmelaufsatz wird aus dem halbhohen Spielbett „Burg“ ein farbenfrohes Turnierzelt. Alternativ zur Leiter gibt es das abenteuerliche Schlafgemach auch mit einer Burgtreppe. Und natürlich mit Standarte und dem praktischen Waffenhalter für Schwert und Schild, an dem der müde Ritter am Abend sein Handwerkszeug ablegen kann, wenn er zur wohlverdienten Ruhe in seine Burg klettert.

With a colourful canopy, the halfhigh play bed “Burg” becomes a knight’s tournament tent. Instead of the ladder, castle stairs can be added to this adventurer’s bed-chamber. Along, of course, with a banner, and holsters for sword and shield, where the weary knight can lay their arms as they climb back to their castle for a well earned rest.





Platzsparende Zimmereinrichtung mit dem deluxe-Etagenbett und einer durchdachten Schranklösung. Zum Beispiel mit dem Eckkleiderschrank, der mit dem übrigen deluxe-Regalsystem korrespondiert. So lassen sich individuelle Schrankzeilen planen – mit Regalen, Schränken, Spielkisten, Podesten, Rollboxen und Co.

Space saving furnishings, with the deluxe bunk beds and a well thought out cupboard system. For example, with the corner wardrobe that can be integrated with the standard deluxe shelf system. Custom storage solutions can be planned with shelves, cupboards, toy boxes and more.



Cooler Jugendzimmer in zurückhaltendem Design ohne viel Pompom, dafür mit besonders viel Stauraum und einem tollen Sitzbereich. Die nützliche Ablagebox kann sowohl außen an Regalen sowie innen an den Kleiderschränken angebracht werden.

A cool teenagers room in a restrained design, no need to be too fancy, with plenty of storage space and a great seating area. The handy storage boxes can be attached to the shelf system or inside the wardrobe doors.



Die Kinder wachsen, das Zimmer aber nicht? Dann macht's durchaus Sinn, das kindliche Spielbett zum Jugendhochbett aufzustocken. Das schafft zwei Quadratmeter mehr Platz. Zum Beispiel für eine Sitzecke, einen Schreibtisch oder als weitere Regal- oder Schrankfläche.

The kids are growing but the room isn't? Then it's high time to convert the play bed into a teenager's loft bed. This creates two square meters of extra space, for a seating area, or a desk, or for storage.





Die Jugendliege Max ist ein Klassiker. Schlicht, stabil, zeitlos und unverwüßlich. Die Wandborde gibt es in verschiedenen Breiten bis 220cm. Der ehemalige Kindertisch wird zum Couchtisch umfunktio- niert. Dazu eine niedrige Sideboard-Zeile aus den offenen Regalen.

The teenager's bed Max is a classic. Stylish, timeless, well built and resilient. The shelves are available in lengths up to 220cm. The chil- dren's table has been adapted to a coffee table, and is partnered with a low shelf unit.





Wenn die beste Freundin zum Übernachten vorbeikommt, ist das Gästebett mit einem Handgriff ausgezogen. Und die Vorhänge des Himmelbettes bieten Schutz vor neugierigen Geschwistern.

When the best friend comes for a sleepover the guest bed can be easily pulled out, thanks to its handle, and the panels of the canopy bed provide some protection from nosy siblings.

Blau ist nicht mehr angesagt? Dann lassen sich Textilien und sogar die Fronten des dreitürigen Kleiderschranks problemlos austauschen.

Is blue no longer in trend? Then the textiles, and even the wardrobe door fronts, can be easily changed.

debe.destyle



debe.destyle debe.destyle

debe.destyle ist ein hochwertiges Programm aus mitwachsenden Betten, variablen Kastenmöbeln und abgestimmten Textilien, wie Vorhängen und Bezügen.

Design, Materialqualität und individuelle Farb- und Aufbaukombinationen sind die besonderen Kennzeichen von debe.destyle. Die Betten gibt es entweder in Natur (massives, geöltes Buchenholz) oder farbig gebeizt (mit sichtbarer Holzstruktur) in 16 tollen Tönen. Bei den Kastenmöbeln wählt man zunächst den Korpus (je nach Stauraumbedarf und Stellfläche) und stattet diesen dann nach Lust und Laune mit Schubladen und Türen aus. Dabei ergeben sich wunderschöne Farbkombinationen, die auch die Farbe des Bettes gekonnt wieder aufgreifen.

Viele durchdachte Zubehör-Elemente runden das Programm ab. Stimmig ergänzt werden kann das debe.destyle-Programm mit Solitär-möbeln wie zum Beispiel dem mitwachsenden Schreibtisch Ziggy sowie den Wandelstühlen für Kleinkinder, die drei verschiedene Sitzhöhen in einem Würfel vereinen.

debe.destyle is a high-quality system of adaptable beds, versatile modular furniture and coordinated textiles, such as curtains and bed linen.

Design, material quality, individual colour and assembly options are the distinguishing features of debe.destyle. The solid beech wood beds are available naturally oiled or colour stained (with visible wood grain) in 16 delightful shades. To design the modular storage units, you first select a base frame (according to storage needs and floor space) and build it up with drawers and doors as desired. Colours can be combined beautifully, and can complement the colour of the bed.

Many well designed accessories round out the programme. The debe.destyle range also combines well with individual furniture pieces such as our modern and adaptable "Ziggy" desk, or our toddlers chairs, which combine 3 seat heights in a single cube.





Mit debe.destyle starten schon die Kleinsten stilvoll ins Leben. Sicherheitsplus: Unsere Kindermöbel erfüllen selbstverständlich alle europäischen Sicherheitsnormen.

With debe.destyle, little ones have stylish early years, and safely, as our children's furniture meets, or exceeds, all European safety standard.





Der extrabreite Wickelaufsatz hat eine angenehme Höhe und lässt sich nach der Wickelphase einfach abnehmen.

The extra wide changing table is set at a comfortable height, and is easily removed when the kids get older.





Dieses Hochbett zeigt eine niedrige Einstiegsstufe mit 75cm Unterkante, die unterm Bett Raum für eine Kuschelhöhle oder Staufläche bietet. Die Liegefläche wird mit einer zweiten Fallschutzzarge gesichert. Der Wickelaufsatz kann später abgenommen und der Schrank um weitere Regale ergänzt werden.

Das kleine Einbauregal wird in die Bettkonstruktion einmontiert und dient als praktische Ablage.

This mid-level bed provides a 75cm high space under the bed for a cosy cave, or storage space. The bed is especially safe thanks to its second guard rail above the mattress level.

The top of the changing table can be removed and adapted into shelving, when it is no longer needed.





Dieser Kinderzimmeraufbau bietet ein Spielbett in fröhlichem Lindgrün mit hohem Fallschutz, darunter Stauraum für Spielzeug und eine Sitzbank. Zum Malen und Spielen eignet sich der kleine Spieltisch in Kombination mit den Wandelstühlen bestens.

This children's room has a cheerful green play bed with high guard rails, and space underneath for toy storage and a bench. For painting and play the small play table and the toddler's chairs which combine 3 different seat heights make a perfect combination.



Weiß passt immer. Und lässt sich gut mit den Lieblingsfarben kombinieren. Ideal für alle, die wissen: Bunt wird es im Kinderzimmer sowieso. Viel Platz für Bett- oder Spielzeug findet sich in diesen Schubkästen – wahlweise mit praktischer Innenaufteilung.

White goes with everything, and combines well with your favourite colours. Ideal for those who know that kids' rooms are bound to be colourful anyway. There's plenty of room for bedding or toys in the under bed drawers, which are available with practical dividers.





In dieser Übereck-Lösung wechseln sich warme Naturtöne mit rosa Akzenten ab. Da das Regal bündig mit dem Bett abschließt, dient der obere Boden als Nachttisch.

In this appealing L-shaped solution, warm nature tones are enhanced with pink accents. The bookshelf ends flush with the bed, so the top can serve as a bedside table.





Unten Schulaufgaben machen, oben schlummern. Bei dieser kompakten Kombination aus Hochbett, höhenverstellbarer Schreibtischplatte plus Regal wird die Stellfläche optimal genutzt.

Dream up above, work down below. This compact combination of a high bed, adjustable desk and shelves makes optimal use of the available space.





Sonnig und warm wirkt diese Farbkombination aus Natur geöltem Bett, Schreibtisch und Regalkorpussen – mit Vorhängen und Schranktüren in Braun und Beige kontrastiert. Das passgenaue Sofa unterm Bett ist ein idealer Rückzugsort. Der praktische halbrunde Anbautisch kann an beiden Bettseiten anmontiert werden und bietet Platz für Lampe, Buch und Wecker.

This sunny and warm combination has the bed frame, desk and cabinet bodies finished with natural oils contrasting with curtains and doors in brown and beige. The sofa fits perfectly under the bed, providing an ideal retreat. The semi-circular table can be mounted on both sides of the bed and has space for a lamp, books and alarm clock.





Dem weißen Himmelbett mit Baldachin und Bücherregal stehen Textilien in Rosa, Brombeer und Rot besonders gut. Die Stoffe für unsere Vorhänge, Kissen und Co werden in Deutschland gewebt, nach eigener Rezeptur gefärbt und entsprechen dem Ökotex Standard 100.

The white four-poster bed with canopy and bookshelves looks especially good with textiles in pink, burgundy and red. The fabric for our curtains, cushions and more is woven in Germany and coloured with dyes made to our own recipe, the fabric meets the Oeko-tex 100 standard.





Schlicht und universell. Das zeitlose Bett mit abnehmbarer Polsterumrandung ist ideal für Jugendliche. Manche nutzen es auch als bequemes Gästebett, als Tagesbett oder einfach als Sofa.

Sleek and versatile. This timeless bed, with removable cushioning around the sides, is ideal for teenagers. It can also be used as a comfortable guest bed, a day bed or sofa.





Schlicht und einfach, so etwa könnte das umgebaute Abenteuerbett im Gästezimmer einmal aussehen. Zu schlicht? Dann lässt sich das Bett mit einer großen Auswahl an Zubehörteilen einfach aufpeppen. Der Wandelstuhl fürs Kleinkind macht sich auch als Nachttisch sehr gut. Die Modulmöbel sind in Form, Ausstattung und Farbe extrem variabel. Korpusse sowie die Türen gibt es in Natur geölt oder in 16 verschiedenen Farbtönen.

Simple and unsophisticated, the converted adventure bed could look like this one day, as a guest bed for sleepovers, for example. Too simple? Then you can pep it up a bit with a large range of accessories. The toddler's chair has been reused here as a bed side table. The furniture modules are available in a large range of sizes, features and colours. Cabinet bodies and doors are available in a naturally oiled finish, or in 16 different colours.





Unten schlafen und oben sicher spielen: Das Abenteuerbett "Bruno's Baumhaus" haben wir für kleine Naturfans und Forschergeister entwickelt. Auf der stabilen Plattform unter dem Bambusdach findet sich sicherer Platz für schöne Spielideen. An der oberen Spielplattform ist ein einfacher zu bedienender Kran aufzug angebracht mit einem Stoffeimer, in dem Lasten hinaufgezogen werden können. Das Baumhaus ist für Kinder ab drei Jahren geeignet.

Sleep below and play safely up top: We've developed the adventure bed "Bruno's treehouse" for little nature fans and explorers. There's safe space for imaginative play on the robust platform under the bamboo roof, with a simple to use crane, with fabric bucket, for lifting loads to the play area. The treehouse is suitable for children from 3 years old.



debe.detail



debe.detail debe.detail

Kinderstühle und Kindertische und der mitwachsende Schreibtisch Ziggy – bei debe.detail finden Sie Einzelmöbel, die in den gleichen Materialien und Farbausführungen wie unsere drei Möbelprogramme debe.deluxe, debe.destyle und debe.delite gefertigt werden.

Children's chairs and tables and Ziggy, an adaptable desk – debe.detail offers individual furniture pieces that are produced in the same materials and colour finishes as our three furniture ranges debe.deluxe, debe.destyle and debe.delite.





Zu den Kinderstühlen der debe.detail Reihe gehört der bei unseren Kunden sehr gefragte Wandelstuhl. Er ist stabil, absolut kippsicher und kann schon von Krabbelkindern wie ein Spielmöbel herumgeschoben oder als Lauffernhilfe benutzt werden. Dieser Stuhl bietet drei Sitzhöhen in einem einzigen Würfel: 12cm für Kinder ab einem Jahr, 20cm für Kinder ab zwei Jahren und 32cm für Kinder ab drei Jahren.

Die robust verarbeiteten Kindertische gibt es in den Größen 60x60cm und 60x90cm. Zu jedem Tisch werden vier Distanzklötze mitgeliefert, die unter die Beine geschraubt werden können. So wächst der Kindertisch mit und passt perfekt zur 32er-Sitzhöhe des Wandelstuhls.



The debe.detail program also includes our sought-after toddlers chair "Wandelstuhl", which combines 3 seat heights in a single cube. The chair is solidly built and reduces tipping over risks, toddlers can even push it along as a play item, or can use it as a baby walker. The Wandelstuhl combines the following seat heights: 12cm for children of at least one year, 20 cm for children of at least two years and 32cm for children of at least three years old.

The solidly built children's tables are available in 60x60cm and 60x90cm sizes. Each table set includes four extensions which can be screwed on when needed. In this way the table grows and is a perfect match the 32cm Wandelstuhl height for three years olds.





GERMAN
DESIGN
AWARD
NOMINEE
2016

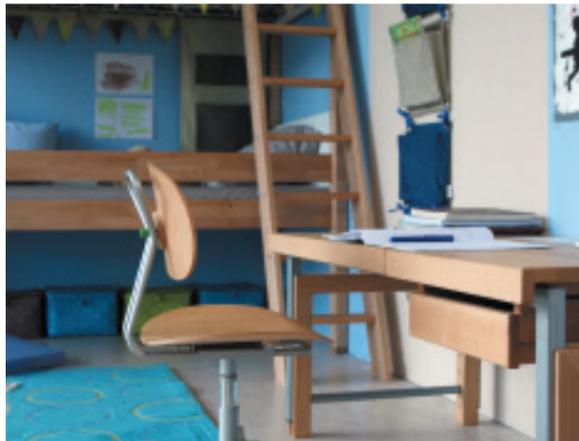


Ziggy, den mitwachsenden Schreibtisch für Kinder, gibt es mit durchgehenden beziehungsweise längengestoßenen Holzlamellen oder mit weißer, melaminharzbeschichteter Platte, in natur geölt oder in 16 Beiztönen. Das Metallgestell ist wahlweise in weiß oder in grau-metallic erhältlich. Dank der Form seines Metallgestells können bis zu vier Kinder an dem klar designten Tisch spielen und basteln.

Die Schreibtischplatte aus massiver Buche kann auch mit einem Schrägstellmechanismus nachgerüstet werden – für eine gesunde Sitzhaltung von der ersten bis zur letzten Klasse. Praktisches Zubehör ist übrigens die Bilderleiste. Einfach hinteres Gummiband geklemmt oder an die Haken gesteckt, sind die wichtigen Arbeitsblätter, Fotos oder Notizzettel immer im Blick!

Ziggy, an adaptable desk, is available with a white melamine top, or with a top made of hand glued wooden slats, either full length (to match debe.deluxe) or comprised of shorter slats (to match debe.destyle). The solid beech slats can either have a natural oiled finish or be stained in 16 different colours. The metal frame is available in white or metallized grey.

The form of the metal frame allows it to start as a table for four children, for play and handicrafts. The solid beech desktop can also be fitted with a tilting mechanism, providing for a healthy posture and comfortable learning environment from the first to the last school year. A practical accessory is the picture board, the most important notices, work, or photos are always in view, either held behind the elastic string, or hanging from the hook.



Wunderbar wandelbar! Der funktionale Schülerschreibtisch Ziggy passt sich durch die verschiedenen Höhenstufen von 50 bis 75 Zentimetern ideal an die Körpergröße des Kindes an.

Die praktische Schublade können Sie an jedem Ziggy-Modell befestigen - wahlweise links, rechts oder in der Mitte. Mehr Platz hält der separate Schubladencontainer bereit, den Sie neben den Schreibtisch für Kinder stellen können

Amazingly adaptable! The functionally designed kid's desk Ziggy matches your child's growth with height levels from 50 to 75 cm.

The practical drawer can be used with every Ziggy desk, mounted either on the left, or right, or in the middle. If you need more space there's also the separate drawer unit with castors, which can be placed next to the children's desk.

debe.deline



debe.deline
debe.deline

Es gab Zeiten, in denen es in deutschen Wohnzimmern ziemlich leer war. Die Tür zu dem meist größten Raum des Hauses wurde in der Regel nur für Gäste oder vielleicht noch zu Weihnachten für die Familie geöffnet. Kinder hatten in der guten Stube wenig zu suchen, von Spielen ganz zu schweigen. Das hat sich glücklicherweise geändert.

Der Trend zum offenen Wohnen hält an. Küche, Ess- und Wohnzimmer verschmelzen immer mehr zu einem Familienzimmer, in dem ein gleichwertiges Miteinander gelebt werden kann. Denn besonders kleinere Kinder wollen am liebsten dort spielen, wo auch ihre Eltern sind. Und sie brauchen Platz. Eltern dagegen mögen es eher gemütlich und aufgeräumt und möchten nicht abends noch über Bauklötze stolpern.

The traditional living room could be an austere place. The door of the oftentimes largest room of the house was only to be opened for guests, and perhaps for the family at Christmas. Children were not always welcomed in this smartest of rooms, and were likely never given space to play. Thankfully, times have changed.

The trend for open plan living is as strong as ever. Kitchen, dining, and living room combine into a large family space, where everyone's needs are treated equally. In particular, smaller children are happiest when playing where their parents are, for this they need space. Parents, on the other hand, want a comfortable, tidy space, free from the evening dangers of scattered ABC blocks.

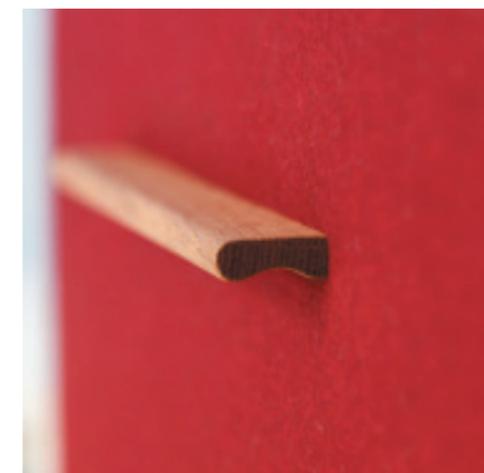


**GERMAN
DESIGN
AWARD
NOMINEE
2016**



**Winner Kids Design
Award 2014/2015**

**Winner Kids Design
Award 2014/2015**



Die Idee für das flexible debe.deline Programm entsprang genau aus der Herausforderung, ein modulares Möbelsystem zu konzipieren, das die verschiedenen Anforderungen von Erwachsenen und Kindern gekonnt kombiniert. So entstehen individuelle Aufbauten aus unterschiedlich hohen und breiten Korpusen, wahlweise mit Türfronten, Schubladen oder Bücherkisten bestückt. Ein Kindertisch mit Hockern sowie ein großer Schreib- und Esstisch dienen zum Beispiel als Spiel- und Arbeitsplatz.

The concept for the flexible debe.deline range was based around the ideas; a modular furniture system that combines the differing needs of adults and children. Unique structures can be made from furniture bodies in a range of heights and widths, fitted with a choice of doors, drawers and bookshelves. A work and play space can, for example, be made from the combination of a children's table with stools and a large work/dining table.





Sideboards mit viel Stauraum für Spielzeug, Kombis mit Bücherkiste und Spieltisch oder die Sitzbank neben dem Bett fürs abendliche Vorlesen – mit dem debe.deline Programm lassen sich einfach unterschiedlichste Aufbauten zusammensetzen. Das passende Kinderbett (70x140cm) mit den beiden hochgezogen Seitenteilen als Rausfallschutz ist für Kinder ab etwa zwei Jahren geeignet.

Cabinets with plenty of storage space for toys, bookshelves combined with play tables, or a bench seat next to the bed for a bedtime story. The debe.deline range enables a diverse range of structures to be designed simply. For children from 2 years old, there's a matching bed (70x140cm), with raised side elements for safety.





Jugendliche brauchen nicht mehr so viel Platz, verbringen aber viel mehr Zeit in ihrem Zimmer als Kleinkinder. Etwa zum Schulaufgaben machen, Musik hören oder Lesen. Debe.deline bietet Heranwachsenden viel Flexibilität, um selbst das kleinste Zimmer nach ihren Wünschen einzurichten.

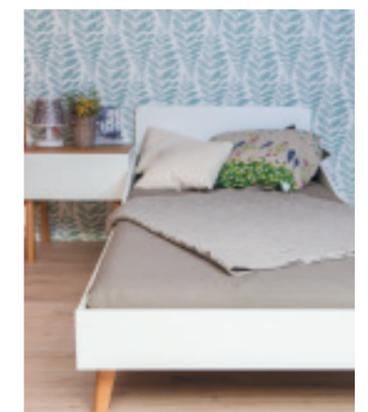
Compared to smaller children, teenagers don't need so much play space in their rooms, but they do spend much more time there, whether to do homework, or to listen to music, or to read. Debe.deline gives adolescents the flexibility to arrange even the smallest of rooms as they want.

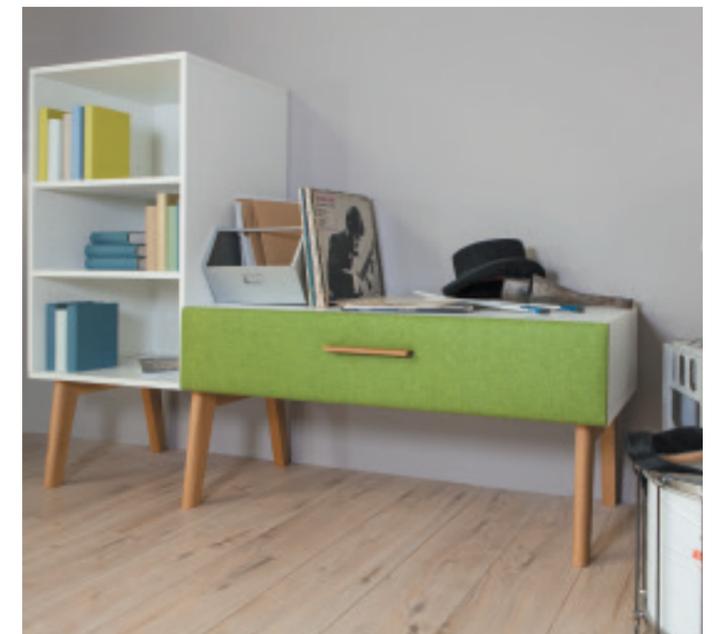
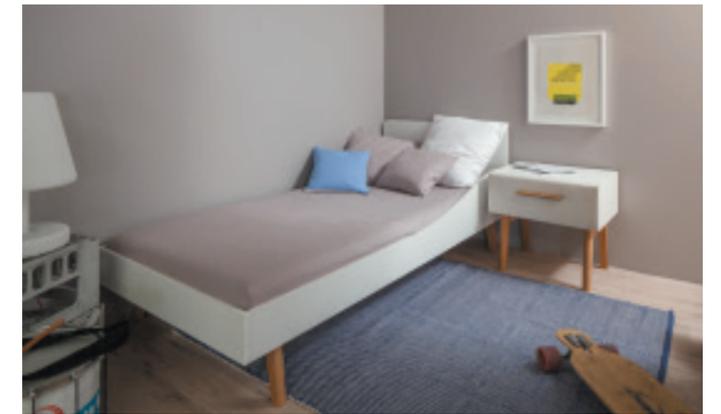




Der Arbeitsbereich aus der Kombination aus Schreibtisch und Sideboard – je nachdem, wie in den Raum gestellt – lässt sich schnell zu einem Essbereich umfunktionieren. Natürlich bietet debe.deline auch die passende Bettgröße von 90x200cm.

A work area with a combined desk and cabinet could quickly be converted into a dining area, depending on the layout. Debe.deline also includes a matching 90x200cm bed.

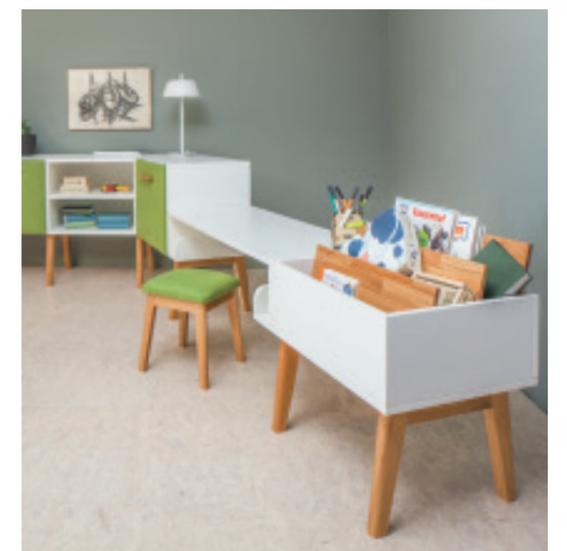






Keiner wartet gern. Und besonders ungern, wenn der Ort des Wartens lieblos und steril eingerichtet ist. Das debe.deline Programm bringt in jede Arztpraxis, Hotellobby oder öffentlichen Wartesaal den richtigen Wohlgefühlcharakter.

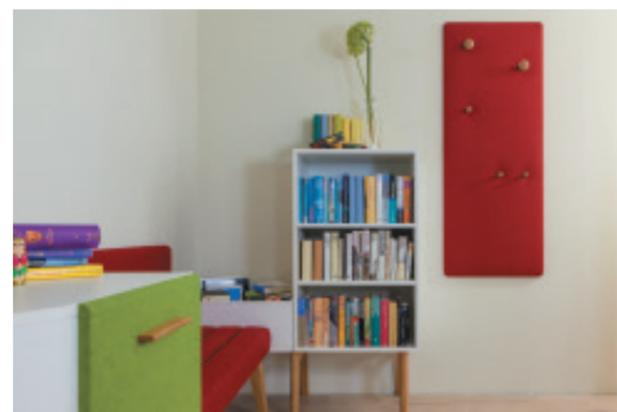
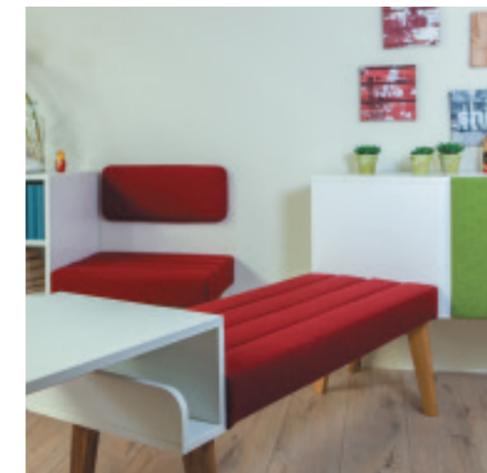
Nobody enjoys waiting, especially not when the room's furnishing is lifeless and sterile. The debe.deline range brings the required level of comfort to every medical practice, hotel lobby or public waiting room.





Der Kreativität sind bei diesem Programm kaum Grenzen gesetzt. Ganz egal, ob zu Hause in Wohn- oder Kinderzimmern, Praxen, Hotels, Geschäften oder in Bibliotheken.

The range puts very few limits on the creativity of the design, whether at home in family or children's rooms, or at medical practices, hotels, boutiques or libraries.

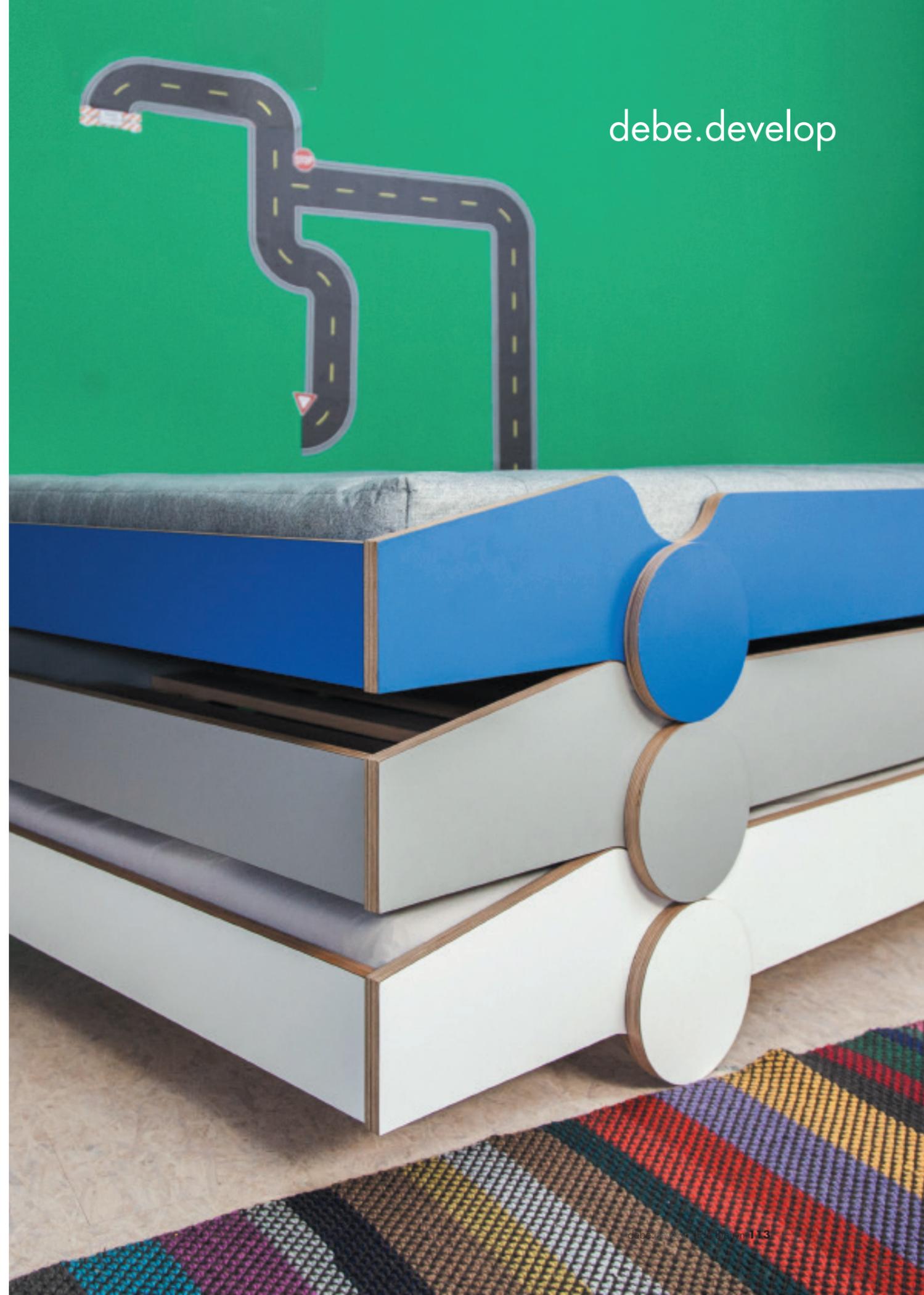


Die mit Lodenstoff gepolsterten Tür- und Schubladenfronten sowie die niedrigen Sideboardaufbauten verleihen dem Raum eine angenehme Gemütlichkeit: Sitzmöglichkeiten für Erwachsene und Kinder, Boxen für Zeitschriften und Bücher, Schrank- und Regalfläche, um Beschäftigungsmaterial zu verstauen oder aber auch als räumliche Abgrenzung – alles harmonisch aufeinander abgestimmt.

The loden upholstered doors and drawer fronts, and low cabinets, make the room more comfortable: seating for adults and children, space for magazines and books, cabinets and shelves for storage or as room dividers, all matched harmoniously.



debe.develop



debe.develop debe.develop

In unserer Reihe debe.develop nehmen wir ausgesuchte Designstücke von Jungdesignern in Produktion und Vertrieb, die als Solitär Möbel, Spielmöbel oder Systeme eingesetzt werden können.

Wir arbeiten hier eng mit den Designern zusammen und entwickeln gemeinsam mit ihnen ihre Entwürfe zur Produktreife. Wir fertigen diese Designstücke in handwerklichen Kleinserien und liebevoller Detailarbeit. Das Resultat sind außergewöhnliche Möbel – jenseits des Mainstreams und der üblichen Konventionen.

Darunter zum Beispiel das Stapelbett „Speedoletto“ der Hamburger Designerin Fanny Rognone, Spielmöbel des Berliner Planungsbüros Baukind sowie die Möbelserie „Ausgewachsen“ der Cuxhavenerin Annika Marie Buchberger.

For our debe.develop range we seek out concepts from young designers to put into production, whether individual pieces, furniture for play, or complete furniture systems.

We work closely with the designer to transform their ideas into final products, manufacturing a low volume of these designer pieces by hand, with a careful eye for the details. The results are exceptional furniture, outside of the mainstream and accepted conventions.

They include, for example, the stackable bed “Speedoletto”, from the Hamburg based designer Fanny Rognone, furniture for play from the Berlin design house Baukind, or the furniture series “Ausgewachsen” by Annika Marie Buchberger, from Cuxhaven.





Speedoletto ist ein cooles Stapelbett für Kinder und Jugendliche, eine moderne Alternative zu langweiligen Jugendliegen. Mit seiner stilisierten Form eines Rennwagens passt er ausgesprochen gut in ein Teenagerzimmer. Speedoletto eignet sich perfekt als Zusatzbett im Gästezimmer und für alle, die eine platzsparende Lösung für kleine Zimmer suchen. Jedes Detail von Speedoletto hat seinen Sinn: Die Räder ermöglichen es, ein Bett auf das andere zu stapeln, ohne das sie seitlich verrutschen. Die zurückspringende Form der Kopf- und Fußteile ermöglicht einen Griff, um die Betten anzuheben und zu verstellen.

Speedoletto is a cool stacking bed set for children and grown-ups, a modern alternative to sofa beds, drawer beds, bunk beds or trundle beds. With its form of a stylized racing car, it especially fits in grown-ups bedrooms and teenagers bedrooms. It is perfect as extra bed in guest rooms or for those looking for space-gaining solutions in small bedrooms or small apartments. Each detail of Speedoletto has a purpose: the wheels allow the car beds to stack one on each other without slipping laterally. The inclined lines at the front and rear provide room to handle the bed for moving or storing.





Das Berliner Planungsbüro baukind hat sich seit Jahren auf den Bau und die Einrichtung von Kindergärten spezialisiert. Während der Arbeit an zahlreichen Kitabauprojekten hat baukind – neben vielen tollen Einbauten – auch ein paar pfiffige Kindermöbel entwickelt. Diese sind nicht nur für den Kita-Alltag ideal, sondern auch für das private Kinderzimmer bestens geeignet!

The Berlin design house baukind has been specialised in the interior design of kindergartens for many years. Alongside their work on numerous kindergarten projects, they have also developed a few smart pieces of children's furniture. They aren't just for the kindergarten, as they are also ideal for children's rooms at home.



**KIDS
DESIGN
AWARD**

**Winner Kids Design Award
2015/2016**

**Winner Kids Design Award
2015/2016**



Auf der Messe Kind + Jugend wurde Jungdesignerin Annika Marie Buchberger 2015 mit dem Kids Design Award ausgezeichnet. Die Multifunktionalität und die puristische Einfachheit der Serie "Ausgewachsen" konnte die Expertenjury sowie auch Jörg de Breuyn überzeugen. Als Pate verhilft er dem Möbelsystem zur Marktreife, das aus den Grundmodulen Kommode, Schrank und einem Vierbein besteht. Je nach variabler Höhe kann letzteres als Kinderstuhl, Kindertisch oder Arbeitstisch benutzt werden.

At the 2015 Kind + Jugend trade fair, young designer Annika Marie Buchberger was presented with the Kids Design Award. The multi-functionality and pure simplicity of her "Ausgewachsen" range won over both the jury and Jörg de Breuyn. As mentor, he helped bring the range, with base modules of a chest of drawers, cupboard and a four legged base, to market readiness. The latter module can be used as a children's stool or table, or a work table, depending on the leg length.



debe.delite



debe.delite debe.delite

Das mitwachsende und zeitlos schöne Möbel-System debe.delite bietet abwechslungsreiche und platzsparende Kinderzimmer-Variationen – vom Babyalter bis zum Jugendlichen.

debe.delite ist dank des Materialmixes und Pastell-Akzenten ein frisch wirkendes System, das sich den Wünschen genauso flexibel anpasst wie wechselnden Wohnsituationen oder dem Einrichtungsbedarf einer wachsenden Familie. Alle Elemente sind robust und pflegeleicht, lassen sich untereinander extrem flexibel kombinieren, ergänzen und mit ansprechenden Textilien nach Herzenslust individualisieren. So kann debe.delite lange Zeit benutzt werden – ohne langweilig zu werden.

The timeless, stylish, furniture system debe.delite offers versatile and space-saving options your children's room, for all ages from babies to teenagers.

debe.delite is a system with a bright, fresh look, thanks to its blend of materials and pastel colour themes. It easily adapts to all your needs, whether from a change of location or simply those of a growing family. All the elements are robust and easy to clean, and can be combined and expanded in many variations, the tasteful textiles allow you to add a personal touches to your heart's content. We're sure you'll use debe.delite for many years without growing tired of it.



Dieser anschauliche Trickfilm zeigt, was debe.delite alles kann: Scannen Sie einfach den QR-Code oder schauen Sie unter www.youtube.com/kindermoebeldebreyun

You'll find an informative animated film, that shows what debe.delite can do at: www.youtube.com/kindermoebeldebreyun or by scanning the QR code





Viel braucht Baby nicht, wenn es sein erstes eigenes Reich bekommt. Zum Beispiel ein umbaubares Babybett. Dazu eine Schrankkombination mit einer Wickelplatte und einem kleinen Kleiderschrank für die Babysachen. Später lässt sich die Zimmereinrichtung je nach wachsenden Bedürfnissen von Eltern und Kind erweitern.

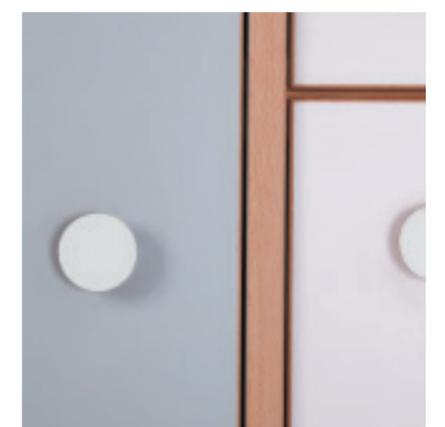
A baby doesn't need too much when it first arrives in its domain, an adaptable cot, a cupboard system with changing table and a small wardrobe for their things. With time, the furnishings can be added to, according to the needs of parent and child.

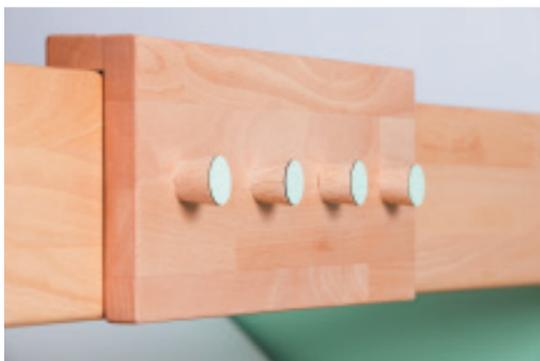




Dieser Zimmeraufbau ist ideal für Kinder ab zwei Jahren, die ihrem Babybett entwachsen sind. Oder es räumen mussten, weil das Geschwisterchen unterwegs ist. Die Schrank- und Regalsystemelemente haben vier verschiedene Höhen und drei Tiefen. So entstehen Aufbauten, die sich dem Zimmer und dem Stauraumbedarf anpassen. Für Kleinkinder sind niedrige Sideboard-Aufbauten mit Rollkästen zu empfehlen. Rollkästen sowie Schubladenblock gibt es in 45er und 60er Tiefe.

This bedroom set is ideal for kids from 2 years old, who have outgrown their cot, or who have had to make space for a sibling. The base modules for the cupboard and shelf system are available in four heights and three depths, allowing you to create storage solutions that fit the room and your storage needs. Very small children will love the low sideboard units with rolling boxes for storing toys, the boxes and chests of drawers are available in 45cm and 60cm depths.





Mit den Spielelementen und Zubehörteilen aus unseren Kollektionen "Maison" oder „Stadt-Land-Fluss“, wird aus unseren Betten im Handumdrehen ein entzückend kleiner Spielort.

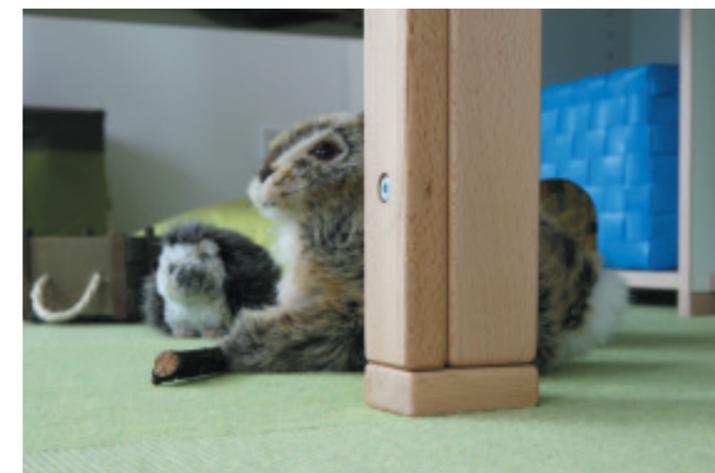
With the play elements from our "Maison" and "Stadt-Land-Fluss" collections, our beds convert into a cosy play area in no time at all.



Kinder, die die Farbe Rosa lieben, geraten bei dem Textil-Modell »Stadt« sofort ins Schwärmen. Eine wahre Puppenstube für fantasievolle Rollenspiele. Allein oder mit der besten Freundin. Die halbhohle Variante ist ideal für jüngere Hausherrinnen. Anfangs noch als Spielbett mit Dachaufbau, später als schlichtes Schlafbett. Und bei Familienzuwachs wird ein Etagenbett daraus. So wächst das Bett stetig mit und lässt sich durch die Wahl der Textilien weiter individualisieren. Zum Beispiel, wenn die Pink-Phase ein Ende gefunden hat.

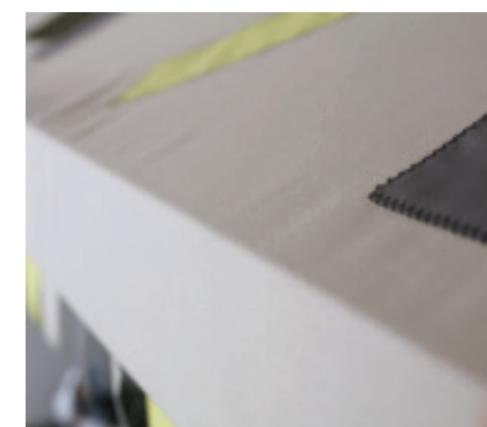
Children who love pink will be thrilled by the "Stadt" textile set. A real-life doll's house for a life-sized play environment for fanciful let's-pretend games, with your best friend or by yourself. The half-height version is ideal for younger home managers To start with as a play bed with roof, and later as a stylish, simple, bed, or if the family grows it can be converted to a bunk bed. So the bed is always optimised for its use, and can be individualised with a choice of textiles, for example, when the pink phase is at an end.





In dem Textil-Modell »Land« können es sich Naturfreunde richtig gemütlich machen. Durch das Fenster beobachten sie wilde Tiere und abends gibt die Dachluke den Blick auf die Sterne frei. Eltern gefällt die niedrige Betthöhe, die angenehme Farbkombi und das originelle Textildesign. In der praktischen Einhänge-Box, die sich rund ums Bett an allen Zargen einhängen lässt, ist Platz für wichtige Kleinigkeiten wie Trinkflasche oder Taschenlampe.

With the "Land" textile set, nature fans can really feel at home. They can observe wild animals through the window, and in the evening the skylight opens up for a clear view of the stars. Parents will like the low bed height, the appealing colour combinations and the original textile design. The window box can be mounted anywhere around the bed, and is for all the little essentials such as a bottle or torch.





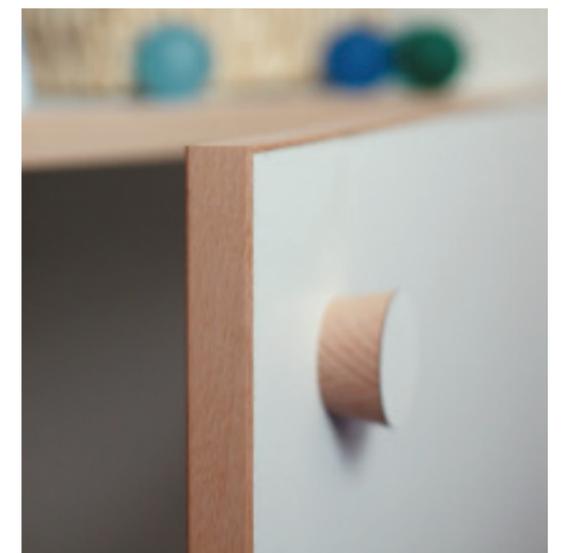
Das behagliche Bootshaus – Textil-Modell »Fluss« – zieht kleine Kapitäne magisch an. Je nach Alter kann man es ebenerdig (mit und ohne seitlichen Eingang), bodennah oder auch als »Pfahlbau« aufbauen. Unter dem blauen Stoffdach gebettet und umgeben von Bullaugen-Vorhängen, schippern müde Seefahrer schnell ins Land ihrer Träume.

The comfortable boathouse – “Fluss” textile set – magically captivates little ship’s captains. Depending on the age, it can be constructed with the mattress at floor level (with and without a side entrance), close to the ground or as a high bed. Beneath a blue fabric ceiling, surrounded by draperies and portholes, weary seafarers will quickly sail off into the land of their dreams.



Das schlichte Etagenbett ist ideal für Geschwister, die sich ein kleineres Zimmer teilen. Mit seiner niedrigen Gesamthöhe von 150 cm wirkt es nicht so wichtig und bietet auf einer Stellfläche zwei gemütliche Traumstätten. Praktische Details: Während der »Untenschläfer« seine Lieblingssachen in Utensilos unterbringen kann, nutzt der »Obenschläfer« dafür die praktische Kiste zum Einhängen.

The simple bunk bed is ideal for siblings sharing a smaller room. With its low total height of 150 cm it doesn't dominate the room, and offers two cosy dream factories in the floor space of just one bed. Practical features: While the "sleeper below" can keep their favourite things in textile organisers, the "sleeper above" can use the practical hanging box.





Irgendwann ist für einige Kinder die Hochbettzeit vorbei. Dann ist ein Teenagerzimmer angesagt. Mit den de Breuyn Programmen kein Problem. Schnell lässt sich das Spielbett in eine Jugendliege umbauen. Und in den Bettkästen, in denen früher Spielzeug gebunkert wurde, findet heute das Bettzeug Platz. Tagsüber kann das Bett als Sofa genutzt werden. Alternativ zu den Bettkästen kann natürlich unter der Jugendliege ein Gästebettauszug platziert werden.

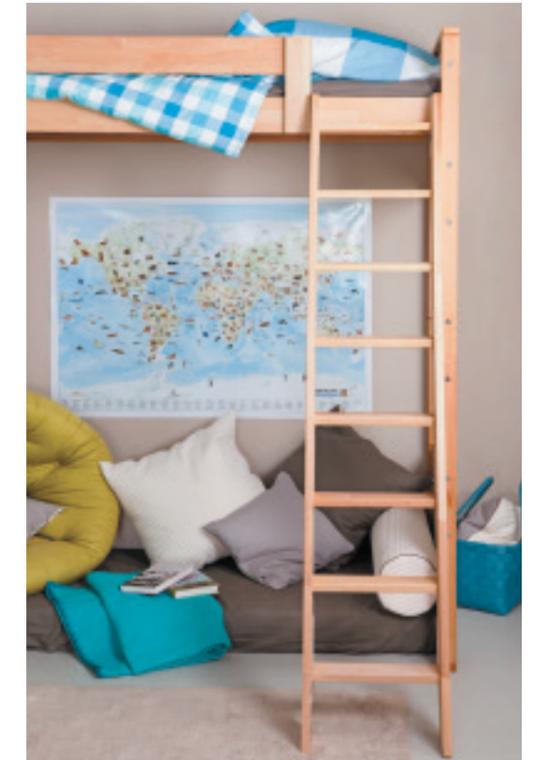
At some point, a child may decide they've grown out of needing a high bed, and it's time to switch to a teenager's room. No problem with de Breuyn's furniture ranges. The play bed is quickly converted into a combined low bed and couch, and the under bed drawers now contain the bed clothes, rather than toys. Alternatively, a guest bed can always be stored under the bed.



Zu den Fliedertönen der Tapete und des Teppichs passen die weißen und grau akzentuierten delite-Möbel hervorragend. Die Jugendliege ist hier mit einem ausziehbaren Gästebettauszug bestückt – optimal für Freunde, die Übernacht bleiben möchten. Zum Verstauen von Krimskrams jeder Art sind die ausziehbaren Rollboxen aus Buche, die in die Regale und Schränke integriert werden können.

The lilac tones in the wallpaper and carpet perfectly complement the white and grey accents of the debe.delite furniture. The bed has a pull out guest bed stored underneath, ideal for sleepovers. All kinds of bits and bobs can be stored in the rolling boxes, which can be used with both the shelves and the cupboards.





Alternativ zur Liege kann es für den Jugendlichen auch nochmal so richtig hoch hinaus gehen. Mit unserer höchsten Liegefläche ergeben sich unter dem Bett coole Räume zum Abhängen.

As an alternative to the simple bed, a teenager may also choose to be up high. Our tallest high bed makes space for a chill out zone underneath.



debe.bebe



debe.bebe debe.bebe

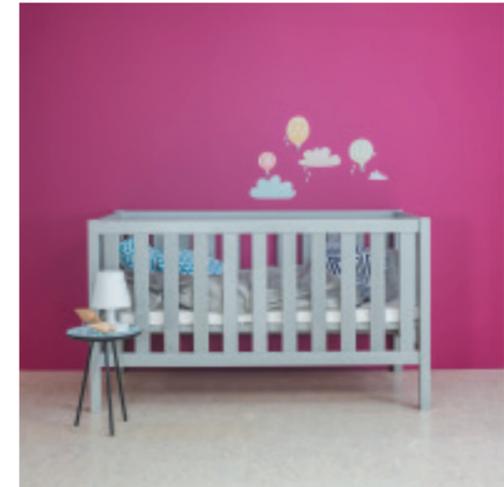
In der Reihe debe.bebe finden Sie Solitär Möbel wie das Babybett und unsere Wickelkommode. Wir fertigen unsere Möbel aus massiver Buche, natur mit biologischen Öloberflächen oder in 16 trendigen Farben gebeizt und klarlackiert. Babybett und Wickelkommode können für sich allein stehen oder auch mit einem unserer drei Kindermöbelprogramme kombiniert werden.

You'll find a cot and changing table in the debe.bebe range. Both products are available with a natural oiled finished, or dyed in 16 trendy colours and varnished. The cot and changing table can be used by themselves, or can be combined with any of our three childrens furniture ranges.





**GERMAN
DESIGN
AWARD
NOMINEE
2016**



Dank der zeitlosen Formgebung und der klaren Funktionalität hat das Babybett DBD 440 in jedem Kinderzimmer einen sicheren Stand.

Und das gleich für mehrere Jahre. Ist das Kind aus Säulings- und Krabbelalter herausgewachsen, lassen sich die Seitengitter des Bettes einfach durch Austauschseiten ersetzen.

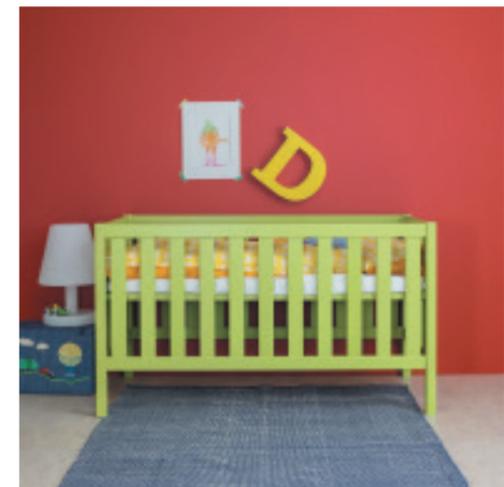
So wird aus dem schlichten Babybett ein schickes Juniorbett. DBD 440 gibt es in 17 verschiedenen Farbnuancen.

Das Holz dieses massiven Buchenbettes stammt zu 100 Prozent aus regenerativem Anbau.

The DBD-440 baby crib has a place in every kid's room, thanks to its timeless design and clear functionality, and it is adaptable enough to stay there for several years.

Once the child grows out of the need for a cot the side bars can be swapped for exchangeable sides, turning the sleek cot into a stylish toddler bed.

DBD 440 is available in 17 different tones and 100% of the solid beech wood is felled in sustainable forests.





Die Wickelkommode ist das Ergebnis einer Zusammenarbeit mit Hebammen des Geburtshauses Wuppertal und bietet nach ihrer Expertenmeinung mit einer Höhe von 100 Zentimetern die ideale ergonomische Arbeitshöhe – für ein tägliches Wickeln ohne Rückenschmerzen. In den praktischen Stauraumboxen lässt sich von Windeln bis Cremes alles griffbereit aufbewahren, was man beim Wickeln schnell zur Hand haben möchte. Außerdem dienen sie als seitliche Begrenzung gegen das Verrutschen der Wickelauflage. Die Plattenverlängerung sowie die Boxen können nach der "Wickelära" demontiert werden. Dank ihres zeitlosen Designs findet die elegante Kommode nicht nur im Kinderzimmer ihren Platz.

Our changing table is the result of a cooperation with the midwives of the Wuppertal birth clinic's, and has the experts recommended ergonomic height of 100 cm, for daily changes without back ache. Everything needed, from diapers to creams, is to hand in the practical storage boxes, which also define the edges of the tables and prevent the changing mat from slipping. The top extension, as well as the storage boxes, can be removed when diapers are no longer needed. Thanks to its timeless design, the elegant chest of drawers can be placed in any room.



Materialien & Farben
Materials & Colours



debe.deluxe



debe.destyle



debe.detail

Alle Möbel erhalten Sie wahlweise mit der Oberfläche Buche natur geölt oder farbig gebeizt und klarlackiert. Nicht nur unsere Farbbeizen sind in 16 verschiedenen Farben verfügbar, sondern auch alle Textilien.

All furniture is available with a naturally oiled beech wood surface or stained white and varnished. It's not just the wood stains that are available in 16 different colours, but also all our textiles.



Beize farbig
Colour stains



Decklacke
Varnishes



Textilien
Textiles



Buche geölt
Oiled beechwood



Am Beispiel der Farbe Orange zeigen wir hier, wie der Farbton je nach Materialbeschaffenheit in Nuancen variiert. Auf der linken Seite sehen Sie die 16 Farben, die wir für die debe.destyle Schranktüren (in Form von Decklack), für Betten und Regalkorpusse (als Beize) sowie für die passenden Textilien, wie Vorhänge, Baldachine und Kissen verwenden. Betten und Regalkorpusse erhalten Sie weiterhin auch ganz klassisch in Buche Natur geölt.

The differing appearance of our various surface finishes is shown here, with orange used as an example. To the left are the 16 colours available for debe.destyle doors (as varnish), for beds and module bodies (as stain), as well as for textiles such as curtains canopies and cushions. Beds and module bodies are, of course, also available in the classic naturally oiled wood..



debe.deluxe



debe.destyle



debe.detail

Als gewissenhafter Hersteller ist es für uns eine Selbstverständlichkeit, dass wir unsere hochwertigen Kindermöbel nur mit biologischen Ölen behandeln. Wir verwenden ausschließlich FSC-zertifiziertes Massivholz aus regenerativen Anbau, sowie unbedenkliche Plattenmaterialien nach DIN.

As a responsible manufacturer, it goes without saying that we only treat our high-quality children's furniture with biological oils. We exclusively use FSC-certified solid wood from sustainable plantations, along with non-toxic board materials according to DIN standards.



Massive Buche

Für unsere Betten verwenden wir massives Buchenholz aus regenerativem FSC zertifiziertem Anbau. Alle Bettenteile sind aus durchgehenden Lamellen gefertigt. Sie werden per Hand ausgesucht und verleimt, um ein ebenmäßiges Holzbild zu gewährleisten. Die Hölzer werden fein geschliffen und mit einem biologischen Ölwachs oberflächenversiegelt und poliert.

Solid Beech

We only use solid beech from renewable FSC certified sources. All bed components are made from solid slats, they are handpicked and are perfectly glued to ensure an even wood pattern. The wood is finely sanded and its surface is polished with organic oil wax for a smooth, sealed, finish.

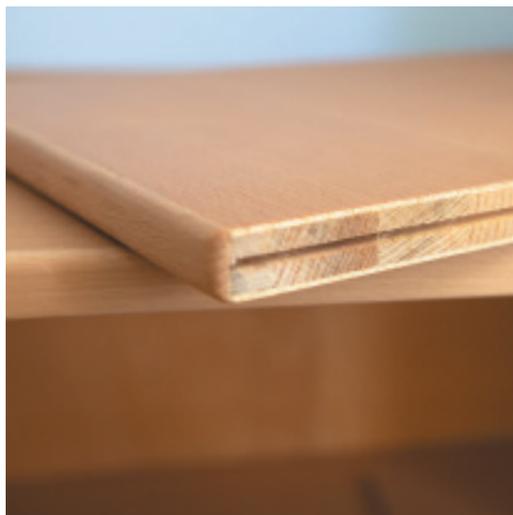


Leder

Für unsere deluxe Schrankgriffe verwenden wir feines Naturleder. So bleiben unsere Griffe immer weich, bilden keine hervorstechenden Stoßkanten und schützen vor Verletzungen.

Leather

We use premium quality natural leather for our deluxe-cabinet handles. So our handles are always soft, have no rough edges and protect from injury.



Tischlerplatte

Unsere Kastenmöbel haben einen Kern aus massiver Fichte mit einem edlen Deckfurnier aus massiver Buche, das ein schönes gleichmäßiges Holzbild ergibt. Für die Kanten verwenden wir Anleimer aus 5 mm dickem Massivholz, die wir selber aus Rohmaterial herstellen. Alle Bauteile werden gerundet und feingeschliffen und mit Öl versiegelt.

Blockboard

The core of our modular cabinets are crafted from solid spruce, and are accented with a fine veneer of solid beech for a wonderfully uniform wood pattern. For the edges, we use 5 mm thick edge band made of solid wood, which we make from our own wood stock. All edges are rounded off, polished and sealed with natural oil.



Textilien

Unsere Textilien bestehen aus 100% reiner Baumwolle mit 230g/m². Sie wird in Deutschland gewebt und gefärbt und entspricht dem Ökotex Standard 100. Genäht werden alle unsere textilen Produkte in sorgfältiger Handarbeit in einer tschechischen Manufaktur.

Textiles

All our fabrics are made from 100% 230g/m² cotton. They are woven and dyed in Germany and meet the Oeko-Tex Standard 100. They are sewn and carefully hand-crafted at a factory in Czech Republic.



debe.deluxe



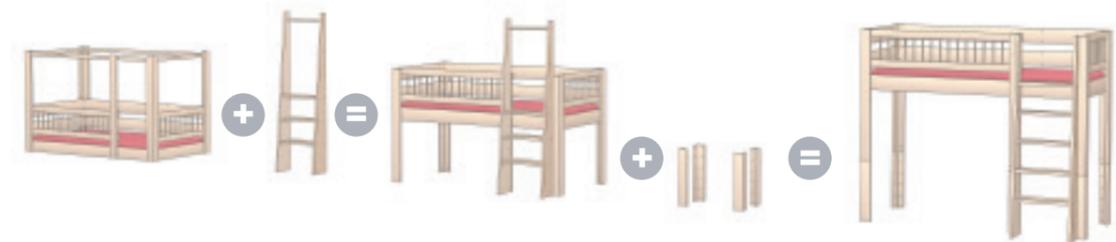
Die Grundkonstruktion unserer Spielbetten ist immer gleich, lediglich das seitliche Spielelement und der vordere Fallschutz sind unterschiedlich gestaltet und machen das jeweilige Spielbettmotiv aus. Im Umbau zum späteren Jugendbett verschwinden diese Spielelemente und werden durch schlichte Rahmencargen ersetzt.

The basic construction of our play beds is always the same, only the elements around the bed, and the guard rails, are designed differently to compose the theme of the play bed. For later conversion to a teenager's bed, the play bed parts can be removed and replaced by a surround of cushions.



Drei Leitertypen und eine Treppe stehen zur Wahl. Sie können bei jedem Modell verwendet werden.

Three different ladders are available, and can be used with any of our beds.



Der Umbau

Das Gute an debe.deluxe: Sie können immer alle Bauteile weiterverwenden, kein Teil ist überflüssig, es müssen keine überwerteten Ausbauteile ergänzt werden! Im Umbau vom Himmelbett zum halbhohen Bett benötigen sie die Leiter (3 Stück zur Wahl), im Ausbau zum Spielhochbett kommen vier Pfostenverlängerungen hinzu. Ab jetzt haben Sie alle Bettbauteile zusammen und können daraus später die Jugendliege oder das Jugendhochbett aufbauen, ohne weitere Teile nachzukaufen!

The conversion

The good thing about debe.deluxe: Every component part can always be used, nothing is superfluous, no over expensive additional parts have to be bought. For conversion from a canopy bed to a half height loft bed you'll need a ladder (from a choice of 3), for conversion to a play high bed you'll also need four extension posts. Now you have all the components and can build the teenager's bed or the high loft bed without need for additional parts.



debe.deluxe

Zum Verstaen von Spielzeug, Krimskrams, Buechern oder Waesche bietet das debe.deluxe-Schranksystem Korpuselemente in fuef Hoehen an. Vier verschiedene Tuersaetze koennen beliebig an den Regalen befestigt werden. Sie werden als Rahmentuere mit Sperrholzfuellungen gefertigt. Die Fuellungen gibt es in den 16 Programfarben. Abgerundet wird das Programm von 60 cm tiefen Podesten mit Rollkaesten aus massiver Buche. Der ideale Stauraum fuer Spielzeug – besonders fuer kleinere Kinder.

To provide storage for toys, odds and ends, books or clothes, the debe.deluxe cupboard system has module bodies in five different heights. Four different doors can be fixed to the shelves as needed, they are produced as panel doors with plywood inners and are available in the 16 de Breuyn colours. The range is rounded off by a 60 cm deep stand with rolling boxes. Ideal storage for toys – especially for little children.



Die Kleiderschraenke der debe.deluxe Reihe gibt es in zwei Tuerebreiten: 40 cm und 50 cm. Daraus ergeben sich Kleiderschrankbreiten von: 80 cm, 100 cm, 120 cm und 150 cm. Die Tuere gibt es in glatter Furnierfront mit einer Akzentleiste aus massiver Buche, die auch farbig bestellt werden kann. Die Akzentleisten sind in allen 16 Farben erhaeltlich. Verschiedene Innenaufteilungen stehen zur Wahl, die mit zusaezlichen Einlegeboeden und Kleiderstangen individuell ergaenz werden koennen. An den Tuerrinnenseiten koennen Boxen und Hackenleisten befestigt werden.

The wardrobes of the debe.deluxe range are available in two door widths: 40 cm and 50 cm. This allows for wardrobes in the widths of: 80 cm, 100 cm, 120 cm and 150 cm. Doors are available with a wood veneer and highlight strip of solid beech. The panels and highlight strips can be ordered in our 16 different colours. Several practical interior layouts are available that can be added to with additional shelves and clothes rails.





debe.destyle



1 Bausatz = 5 Betten
1 kit = 5 beds



vier kurze Eckpfosten
four short corner posts

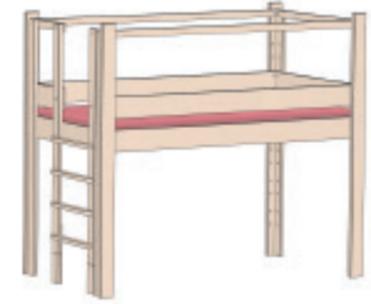


zusätzliche Liegefläche
additional bed



Modell 100 B – Leiter vorne (links oder rechts)

Model 100 B – ladder at front (left or right side)



Modell 100 S – Leiter am Kopfende
(links oder rechts)

Model 100 S – ladder at bed-head
(left or right side)

Unser destyle-Bett erhalten Sie als praktischen Bausatz, in dem alle Bauteile für fünf Aufbauhöhen enthalten sind! Für jedes Alter, jede Körpergröße, für jeden Entwicklungsschritt Ihres Kindes gibt es so die richtige Höhe der Liegefläche und des Schutzgeländers. So haben Sie immer die optimale Betthöhe parat und können das Bett anpassen, ohne weitere Bauteile zu kaufen

The debe.destyle bed comes as a kit with all needed components to build the bed to five different heights. For every age, for all sizes, for every step of your child's development you can choose the best height of the bed and guard rails, without the need to buy extra components

Mit folgenden Zubehörbauteilen lässt sich Ihr Bett erweitern: Einstecktische, Stauraumboxen, Einsatzregale, Schreib- und Podestplatten, Schubkästen, Sofamodul oder Rutsche. Fertige Textilprodukte in den 16 Systemfarben helfen bei der Dekoration Ihres ganz persönlichen Bettes: Vorhang, kleiner und großer Baldachin, Zargenpolster, Kissen und Matratzenbezüge. Und natürlich gibt es auch jedes Bettbauteil einzeln, falls Sie einmal etwas ersetzen müssen!

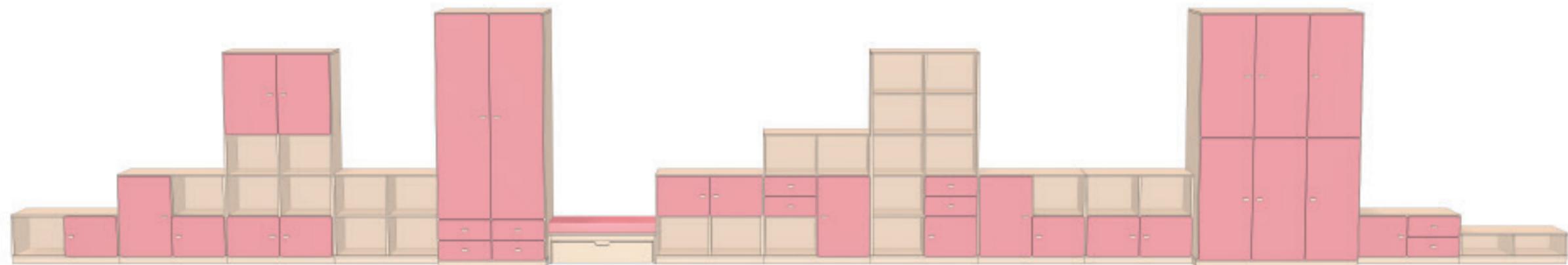
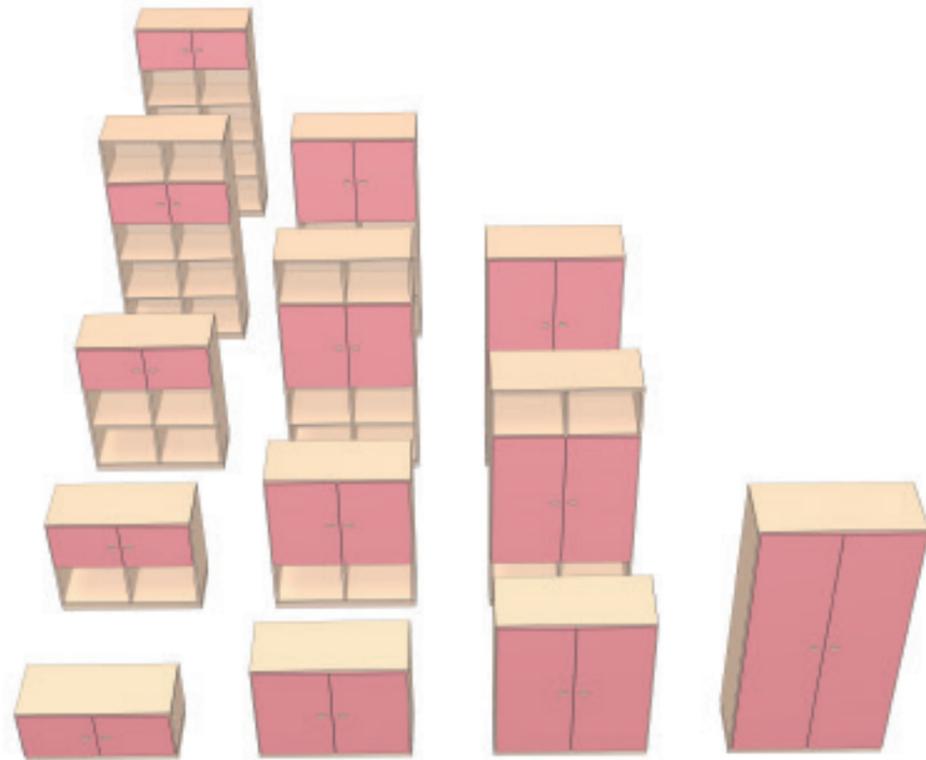
You can make great add-ons to your bed with the following accessories: attachable tables, storage boxes, shelves, desk and bench tops, drawers, sofa modules or a slide. The fabrics, available in 16 colours, allow you to personalise your bed: curtains, small and large canopies, cushioning around the sides, pillows and mattress covers. And of course, each component of a bed is available individually, in case you ever need to replace any part.

Aus den beiden Bausätzen kann später ein reduziertes Himmelbett ohne vorderen Fallschutz zusammengestellt werden – ein Aufbau, der sich bei Teenager-Mädchen größter Beliebtheit erfreut. Soll das Hochbett später einmal gegen eine Jugendliege ausgetauscht werden, müssen nur vier kurze Eckpfosten nachgekauft werden. Umgekehrt geht es natürlich auch!

Additionally, the kits can be used to assemble a low canopy bed without the front guard rail, a popular option for teenage girls. If you want to convert the loft bed to a low raise youth bed, just need to buy four short corner posts.



debe.destyle



Ein Spiel mit Formen und Farben. Alle Regale gibt es wahlweise in Buche natur geölt oder in einer der 16 Farben gebeizt und klarlackiert. Die Türen werden deckend lackiert und sind ebenfalls in den 16 Farben lieferbar.

An interplay of shapes and colours. All shelves are available either in a natural oiled beech finish or dyed in any of our 16 colours and varnished. The doors are painted, and are also available in all 16 colours.

Es gibt 5 verschiedene Höhen, die jeder Raumgröße gerecht werden. Mit den Türen und den vielen Farben können Sie ihren individuellen Schrank zusammenstellen. Die Regalhöhen sind auf die Bettmaße abgestimmt und passen exakt zwischen die Eckpfosten an den Stirnseiten oder unter die verschiedenen Hochbetthöhen.

The cabinet bodies are available in 5 different heights, to meet the needs of different room sizes. With the doors, and our many colours, you can design a unique storage system. The shelf heights are matched to our bed dimensions and fit perfectly between the corner posts at the bed ends, or underneath the various high beds.

Es gibt vier Türgrößen, die wahlweise links oder rechts angebracht werden.

There are four door sizes, which can be mounted can be mounted to open either from the left or the right hand.

Den Kleiderschrank gibt es in zwei Höhen und zwei Breiten. Der Korpus ist 60cm tief, sodass Kleidungsstücke von Kindern und Erwachsenen auf Bügeln aufgehängt werden können. Jeder Korpus wird mit zwei fest positionierten Konstruktionsböden und einer Kleiderstange geliefert. Weitere Einlegeböden oder Böden mit Kleiderstange können nach Belieben ergänzt werden. Wie bei den Regalen können auch die Kleiderschränke mit Türen und Schubkastenblöcken ganz nach Ihren Wünschen aufgeteilt werden. Das gleiche gilt für die Farbauswahl. Alles ist möglich!

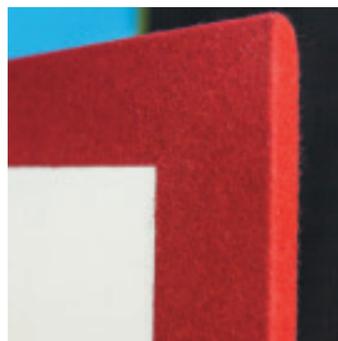
The wardrobe is available in two heights and two widths. The body is 60cm deep, allowing both children's and adult's clothes to be hung on coat hangers. Every wardrobe body is delivered with a clothes rail and two fixed bases for the construction, further shelves and rails can be bought as necessary. As with the cabinets, the wardrobes can be fitted with doors and drawers as desired, in the same wide range of colours. Everything is possible!



debe.deline

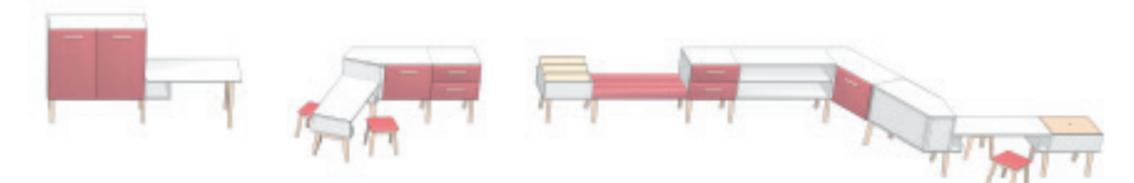
Die Möbel des debe.deline Programmes werden aus weißer, emissionsarmer Melaminplatte hergestellt. Sie sind unempfindlich und einfach zu reinigen. Füße, Griffe und Details werden aus massiver Eiche gefertigt und geölt.

The debe.deline furniture range is manufactured from white, low-emission melamine, which is robust and easy to clean. Feet, handles and details are made of solid oak with a natural oil finish.



Die Türen und Schubladenblenden werden aufgepolstert und mit einem Lodenstoff bezogen, der durch seinen natürlichen Lanoliningehalt extrem robust und unempfindlich ist. Das ergibt ein weiches harmonisches Gesamtbild. Loden ist warm und unempfindlich gegen Schmutz. Gleichzeitig dienen die gepolsterten Türen auch der Lärmdämmung. Standardmäßig bieten wir den Stoff, der auch bei den Sitzpolstern Verwendung findet, in drei Farben an: rot, grün und natur-beige.

The cushioned doors and drawer fronts are upholstered in loden, a thick woolen cloth with a naturally high lanolin content and so is extremely resistant to dirt marks, the fabric gives a soft harmony to the range. The upholstery also absorbs sounds, reducing noise and echoes. As standard we offer the cloth, which is also used for the seat upholstery, in three colours: red, green and beige.

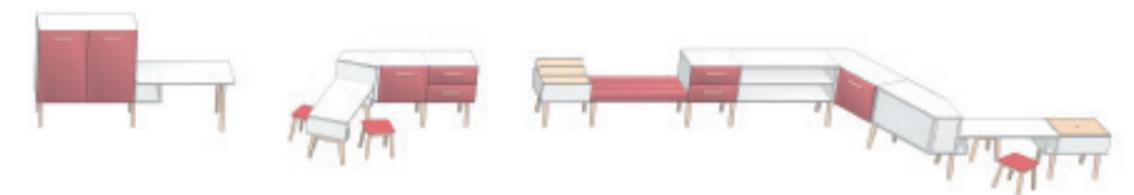


Das Möbelprogramm debe.deline besteht aus Korpusen in zwei Breiten und drei Höhen, die wahlweise auch mit Türen oder Schubladen bestückt werden können, sowie verschiedenen Bücherkisten. Ein Kindertisch mit Hockern, sowie einen großer Schreib- und Esstisch dienen als Spiel- und Arbeitsplatz. Dazu verschieden gepolsterte Sitzbänke in Erwachsenenhöhe.

The basis of debe.deline range are cabinet bodies in two widths and three heights, that can have doors or drawers added to them, as well as beech wood boxes. The range also includes a children's table with stools, as well as a large desk/table that can be used for play or as a work space. There are also different upholstered benches for adults.

Zum Schlafen gibt es ein Kinderbett sowie ein Jugendbett. Als letzte Abrundung außerdem noch ein formschöner Wandspiegel mit verschiedenen Garderobenmodulen.

For sleep there are children's and teenager's beds, and the range is rounded out with wall mirror and several cloak room modules.

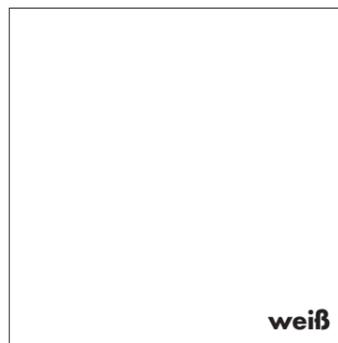




debe.delite

Als gewissenhafter Hersteller ist es für uns eine Selbstverständlichkeit, dass wir unsere hochwertigen Kindermöbel nur mit biologischen Ölen behandeln. Wir verwenden ausschließlich FSC-zertifiziertes Massivholz aus regenerativen Anbau, sowie unbedenkliche Plattenmaterialien nach DIN.

As a responsible manufacturer, it goes without saying that we only treat our high-quality children's furniture with biological oils. We exclusively use FSC-certified solid wood from sustainable plantations, along with non-toxic board materials according to DIN standards.



weiß



mint



kiwi



grau



rosa

HPL-Farben

Unsere HPL-Farben Weiß, Mint, Kiwi, Grau und Rosé lassen sich frei zusammenstellen und in den Türen und den Kopf-/Fußteilen der Betten einsetzen. So wandeln Sie Schrankzeile und Bett in ein individuelles Designerstück

HPL Colours

The HPL parts are available in several colours: white, mint, kiwi, grey and rosé. These inserts can be freely mixed and matched, both in the doors and in the headboards and footboards of the beds, enabling you to transform the cabinet system and bed into unique designer pieces.



Massive Buche

Für unsere Betten verwenden wir massives Buchenholz. Vollmassiv wie bei den Eckpfosten oder aus konstruktiven Gründen zu Leimholzplatten verarbeitet (Riegelbreiten von 5cm). Die Hölzer werden fein geschliffen und mit einem biologischen Ölwachs oberflächenversiegelt und poliert.

Solid beech

We use solid beech wood for our beds. Solid wood for components such as the corner posts or, when required by the construction, glued slats with widths of 5 cm. The wood is finely sanded, and the surface is sealed and finished with a natural oil wax.



Melaminharzplatte

Für die Kastenmöbel des debe.delite Programms verwenden wir weiße melaminharzbeschichtete Platten mit Kanten aus 3mm starken massiven Buchenanleimern. Sie sind schadstoffarm und E1 zertifiziert.

Melamine resin panels

For the panelling in the debe.delite range, we use white melamine edged with 3 mm thick solid beech banding. They are low-emission and E1 certified.



Textilien

Unsere Textilien sind sorgfältig ausgewählt, um Ihnen nur das Beste anzubieten. Unsere Haustextilien in 12 Farben bestehen aus 100% reiner Baumwolle mit 230g/m². Sie werden in Deutschland gewebt und gefärbt entsprechen dem Ökotex-Standard 100.

Textiles

Our textiles are carefully chosen to offer you only the finest selection. Our in-house textiles, available in 12 colours, consist of 100% pure cotton with 230g/m². They are woven in Germany and dyed according to the requirements of the Oeko-Tex Standard 100. .



debe.delite

Ihr debe.delite Bett passt sich Ihren Wünschen ebenso an wie dem Alter, den Fähigkeiten und dem Geschlecht Ihres Kindes. Und bei Familienzuwachs wird eben ein Etagenbett daraus. So wächst das Bett stetig mit und lässt sich durch die Wahl der Textilien noch weiter individualisieren.

Your debe.delite bed adapts to your needs, and to the age, abilities and gender, of your child. And if the family grows, it can be converted into a bunk bed. The bed adapts to your changing life, and can be individualised with the choice of textiles.



Ruck, zuck ein neuer Look: So einfach verwandelt sich beispielsweise das kleine Häuschenbett in ein schlichtes, höheres Hochbett. Dach runter, neue Leiter dran, zwei Abschlussleisten – fertig!

In just a short while, you have a brand new style: It's that easy to convert this little cottage bed into a basic high-level bed. Roof off, new ladder on, two cover panels – done!

Das debe.delite Bett ist ein mitwachsender Verwandlungskünstler. Doch damit nicht genug. Es passt sich auch dem Zimmer an. Denn dank des spiegelverkehrten Aufbaus ist die Leiter genau da, wo Sie den Einstieg am liebsten hätten.

The debe.delite bed is a quick-change artist that adapts to your needs, and that's not all. It also adapts to the layout of the room, thanks the bed's symmetrical design, the ladder can be exactly where you want it to be.

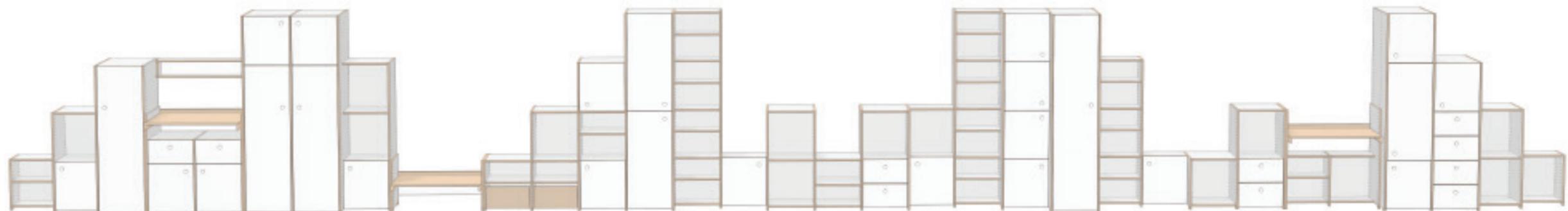
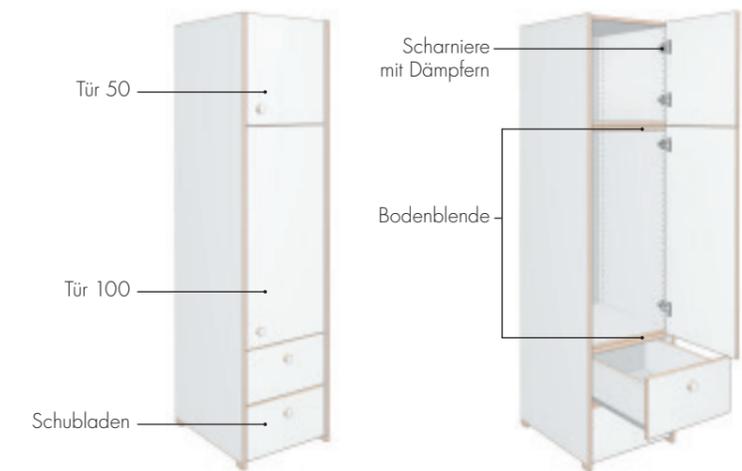
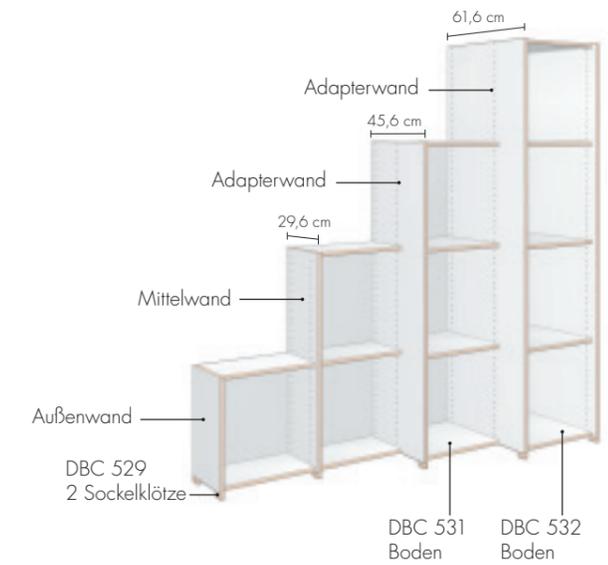




debe.delite

Das Schrank- und Regalsystem von debe.delite hat viele Vorzüge! Das Design ist schlicht, geradlinig und zeitlos. Die Elemente lassen sich beliebig kombinieren und jederzeit in Höhe und Breite erweitern. Dabei orientieren sie sich in der Tiefe am tatsächlichen Inhalt. Während für Bücher 29,6 cm völlig ausreichen, darf es für Spiele oder Wäsche schon die mittlere Tiefe sein. Und für Anzihsachen ist die Kleiderschranksiefe von 61,6 cm genau richtig. Mit Hilfe der Adapterwände reißen sich die verschiedenen tiefen Module problemlos aneinander und wirken insgesamt leicht.

The wardrobe and shelf system from debe.delite offers many strong points. The design is simple, straightforward, and timeless. The elements can be mixed and matched, and the height and width can be altered at any time. The size can also depend on the contents, while 29.6 cm is fully sufficient for books, toys and linens require a medium depth, and for clothes, the wardrobe depth of 61.6 cm is perfect. With the help of adapter boards, the differing modules can be easily connected together, and create an overall lofty impression.



Druckfehler, Modell- und technische Änderungen vorbehalten. Die Produktdarstellung ist nicht zu 100 Prozent farbverbindlich.

We have made every effort to ensure the information in this catalogue is correct, however we do not warrant or guarantee its accuracy. Model design and technical changes may also occur that are not reflected in the catalogue. The product colours in the catalogue are only representative, and do not match the final products with 100% accuracy.

de Breuyn Möbel GmbH · Girlitzweg 30 · 50829 Köln
Fon +49 (0)221-473 26-0 · Fax +49 (0)221-473 26-90
info@debreuyn.de · www.debreuyn.de

